



Gobierno de la Provincia de
Entre Ríos



Gobierno - EntreRíos
CALLE 1000 S



Consejo Federal de
Inversiones

Gobierno de la Provincia de Entre Ríos
CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

**“Puesta en valor turístico de la cultura suiza
valesana de las localidades de Colón, San
José y Villa Elisa.”**

INFORME FINAL

Junio, 2011

Exp. N° 111860001

Experto:

Adolfo Eduardo Di Lorenzo

Índice temático

	Página
Resumen.....	3
Introducción.....	10
Tarea 4: INFORME FINAL.....	14
Resúmenes de los Resultados de los Informes Parciales	
1º Informe Parcial.....	15
• Ubicación geográfica del área en estudio.....	16
• Caracterización turística de cada municipio.....	21
• Caracterización general del área en estudio, inserta en la Micro-Región "Tierra de Palmares".....	31
• Breve referencia a las características urbanas y señalización...	37
• Descripción de los aspectos geográficos generales, conexión Y vinculación regional.....	39
• Primeras entrevistas a informantes claves.....	43
2º Informe Parcial.....	49
• Búsqueda documental para el conocimiento del origen y Evolución de la inmigración suizo valesana.....	50
• Reseñas históricas sobre el origen y evolución de los Inmigrantes suizos valesanos en la zona en estudio.....	56
• Relevamiento de organizaciones que agrupan a integrantes De las colectividades suizas, en particular la de origen valesana....	63
• Otras entrevistas a informantes claves.....	68
• Fotografías.....	73
3º Informe Parcial.....	77
• Reuniones y entrevistas llevadas a cabo.....	77
• Participación del 20º Reencuentro Valesano.....	85
• Indagar sobre las actividades que la colectividad de interés del trabajo desarrolla en las ciudades en estudio y, en especial, aquellas que revistan interés turístico tanto actual como potencial....	91

• Sobre los diversos aspectos de las actividades que la Comunidad valesana realiza en la zona en estudio.....	94
• Sobre los aspectos gastronómicos suizos.....	97
• Algunas conclusiones.....	100
GUÍA DE BASE DE PROPUESTAS para la puesta en valor de la Cultura valesana de Colón, San José y Villa Elisa.....	102
PARTE "A":	
Aprovechamiento turístico de expresiones culturales.....	102
PARTE "B": de Promoción.....	106
a.- Organización.....	106
b.- Señalización.....	107
c.- Circuitos.....	109
d.- Prensa, Difusión y Promoción.....	110
Algunas acciones para la Prensa y Difusión.....	111
1.- Página Web.....	111
2.- Folleto.....	113
3.- Circuitos.....	115
4.- Gacetilla.....	115
6.- CD y DVD.....	116
Presupuesto orientativo.....	118
Comentario Final.....	120

RESUMEN

El presente documento constituye el CUARTO y ÚLTIMO Informe de la Asistencia Técnica a las localidades de Colón, San José y Villa Elisa, Provincia de Entre Ríos, que lleva por nombre **“Puesta en Valor de la cultura suiza valesana de las localidades de Colón, San José y Villa Elisa, Entre Ríos”**, a solicitud del Ministerio de Planeamiento, Infraestructura y Servicios de la Provincia. Al tratarse del último informe se convierte en el **INFORME FINAL** de la mencionada asistencia.

Cabe recordar, como se referenció en el último informe parcial, que lo que se ha buscado en las sucesivas etapas de trabajo de campo y de gabinete ha sido detectar los valores culturales, principalmente, que las colectividades de origen suizo valesano, que se radicaron en el siglo XIX en la región que hoy ocupan las arriba mencionadas localidades entrerrianas, poseen, conservan y/o recrean en su cotidianeidad, descubriendo los puntos de contacto con valores turísticos, a fin de poderlos poner en valor, integrando su potencial a una capacidad mayor de atracción turística para los destinos y para el fortalecimiento e integración de las mismas colectividades, fundadoras de estos asentamientos.

Las tres localidades estudiadas se ubican en el Depto. Colón, de la Provincia de Entre Ríos, de la cual es cabecera la ciudad de Colón. El Depto. Colón es uno de los 17 que componen a la provincia de Entre Ríos. Se halla en el este central de la provincia, recostado sobre la margen derecha del río Uruguay, segundo en importancia de la Cuenca del Plata, y que sirve como límite físico entre Argentina y Uruguay.

Con más de 25.000 habitantes, la ciudad de Colón opera como centro administrativo, político y económico de esta área, destacándose por ser centro turístico y actuar como un centro de distribución regional de turistas. Esto es así, a pesar de que las ciudades de San José, lindante con Colón, y Villa Elisa, a algo más de 20 kms., vienen experimentando un fuerte crecimiento en los últimos años en la demanda turística y prestación de servicios. Las tres localidades poseen un rico bagaje de recursos turísticos naturales y culturales (tangibles e intangibles). A la vez, comparten orígenes y evolución, ya que las corrientes inmigratorias y de colonización, son las mismas: suizas valesanas, saboyanas e italianas piamontesas.

La presencia valesana está claramente definida en las tres ciudades. Estas colectividades poseen exponentes culturales y sociales vivos, a través de familias, descendientes de fundadores, escritores e historiadores, artistas e instituciones.

Colón, San José y Villa Elisa, junto a localidades más pequeñas, como Pueblo Liebig, Hocker, 1° de Mayo y Ubajay, forman parte de lo que la Secretaría de Turismo de la Provincia denominó Micro-Región turística "Tierra de Palmares". Esta área comparte una marcada vocación turística que encuentra fuertes apoyos en el aprovechamiento de recursos naturales (río Uruguay, playas, pesca, aguas termales, parques y reservas) y culturales (fiestas nacionales, otros eventos, museos, estancias, historia y arquitectura, música, gastronomía, artesanía y carnavales) y una impronta cultural, la suiza valesana, presente en toda esa área, aunque muchas veces de manera silenciosa, y que a través de este trabajo se procuró redescubrir y proponer líneas de acción para una mayor puesta en valor, vinculada con la actividad turística.

Colón está hermanada con la ciudad de Sion (2006), capital del Cantón Valais, Suiza. Esto se testimonia con una placa y una réplica del Lavadero público e histórico que está en la Plaza "Du Scex", de Sion. Este monumento se encuentra en la Plaza "Paseo Sourigues", de Colón.

El desarrollo termal de la provincia de Entre Ríos encuentra aquí su claro referente, ya que cada ciudad posee un establecimiento termal con una planta de servicios muy desarrollada, destacándose en el nivel provincial las termas de Villa Elisa.

Destacan como atractivos regionales, el Parque Nacional "El Palmar", a poco más de 40 kilómetros al norte de San José, el Río Uruguay y el Palacio San José (MHN), a 59 kilómetros de Colón. Todos ellos, conforman la oferta turística regional.

Cabe subrayar la importancia cultural y turística que representan la Fiesta Nacional de la Colonización (San José) y especialmente la Fiesta Nacional de la Artesanía (Colón), que en febrero de cada año, ahora con alcance internacional, concita la atención de visitantes nacionales y extranjeros. También el Festival Provincial de Danzas Argentinas e Inmigrantes (Villa Elisa), representa un evento trascendente de la región.

Hay otros aspectos destacados por los visitantes (a partir de las encuestas realizadas por los organismos de turismo) y que son la tranquilidad y la hospitalidad y buen trato de los lugareños.

Complementan esta oferta, las actividades diurnas y nocturnas vinculadas con los restaurantes, bares y cafeterías, locales gastronómicos con shows musicales, casino, discotecas, teatros, *pubs*, cines y variadas muestras artesanales.

La Micro-Región ofrece más de 20.000 plazas de alojamiento hotelero y extrahotelero y unas 10.000 plazas más en campings. De este total, 15.000 plazas de alojamiento se encuentran en Colón, una de las dotaciones alojativas más importantes de la provincia.

Las ocupaciones promedio anuales oscilan entre el 40 y 50 %, ascendiendo a 70 al 100% en temporadas y fechas pico. La modalidad de alojamiento no hotelero, pero muy difundido en la zona, son las casas y departamentos de alquiler.

Argentina se caracteriza por haber sido receptáculo de inmigrantes provenientes de muy variados orígenes y en diversas corrientes inmigratorias. En su historia, se han dado procesos de colonización muy claros, en los que muchas veces favorecidos por leyes y/o decretos del gobierno nacional, se produjo el ingreso de contingentes de familias con fines colonizadores, casi siempre con finalidad agropecuaria (agricultura, ganadería, avicultura, lechería, fruticultura) y, luego, algunas actividades industriales.

Algunas provincias que se destacaron en este sentido fueron Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Entre Ríos, Chaco, Misiones, por la variedad de culturas foráneas. Entre Ríos, recibió grupos provenientes de Italia, Alemania, Rusia, España, Suiza, Brasil, Israel, Polonia, Siria, Arabia, incluso de diferentes zonas de esos países.

Particularizando en los colectivos humanos objeto de estudio, entre los suizos que llegaron en el siglo XIX a la región Tierra de Palmares, puntualmente a las actuales localidades de Colón, San José y Villa Elisa, fueron suizos valesanos, suizos saboyanos e italianos trentinos.

Si bien, y conforme el tiempo transcurrió, estos grupos se fueron integrando a los pobladores locales y, entre ellos –los inmigrantes- también se fueron forjando lazos de convivencia, basados en el trabajo y en la implementación de estrategias de vida para el sustento y en crecimiento. Así, los suizos valesanos y saboyanos e

italianos del norte (Trento), han compartido tierras, espacios, vivencias, esfuerzos y logros. Las localidades estudiadas son tierras de expresión de estas culturas, aunque la que interese particularmente a este trabajo sea la valesana (de suizos del cantón de Valais), de gran impronta en las tres ciudades.

El general Urquiza dio un gran impulso a la colonización. Por su iniciativa, el 1º de julio de 1857 se instaló en el este de la provincia un importante grupo de suizos, provenientes la mayoría del alto y bajo Cantón de Valais. Allí fundaron la Colonia San José (2 de julio de ese año) y comenzaron a cultivar la tierra. Estos suizos eran agricultores experimentados y pudieron adaptarse a las condiciones y características de estas tierras, muy generosas y fértiles. Sus características permitieron la puesta en práctica de los conocimientos tradicionales que poseían los colonos más las nuevas técnicas de uso del suelo, tanto para la agricultura como para la ganadería. Incluso, con el tiempo, inspiró a los inmigrantes a la realización de manufacturas y primeros procesos industriales.

La cultura que portaron dio una impronta clara de laboreo de la tierra, de adaptación al medio y de expresiones culturales que hoy se recrean en la vida cotidiana. No obstante ello, pudo verificarse que los valores intrínsecos están muy "sub-aprovechados", presentando un valor más potencial que actual, al menos desde el punto de vista del aprovechamiento turístico.

Existen algunas instituciones que nuclean a los valesanos: la Asociación Argentina Valesana de Colón, con su escuela e instituto de idioma francés, la Asociación Valesana de Villa Elisa y representantes de la Asociación valesana de la Provincia de Entre Ríos.

Exponentes contemporáneos de la sociedad y cultura locales se encuentran en las personas del Padre Juan Rougier, la Prof. Celia Vernaz y el Prof. Carlos Conte Grand, todos ellos autores de diversos libros de historia, cultura y poesía. El Museo Histórico Regional de San José es un verdadero ícono museístico que excede la región, por su valor patrimonial y sus características técnicas y expositivas. Allí se concentran valores de todas las culturas fundacionales, con una destacada presencia valesana.

Las diferentes instancias de este trabajo no tuvieron que afrontar ningún inconveniente en los territorios estudiados, aunque sí se detectaron dificultades internas de índole político e institucional que han sido obstáculo, y pueden seguirlo siendo, en particular en la ciudad de Colón, a los fines de la planificación del turismo

y de actividades culturales y turísticas que vayan más allá de lo que hoy en día funciona. Es decir, el turismo es un sector con mucho dinamismo en la micro-región, y viene funcionando desde hace muchos años. Pero podría funcionar mucho mejor y podría dar lugar a un mejor, más completo y eficiente aprovechamiento de recursos turísticos, como, por ejemplo, la inclusión de puesta en valor de las culturas fundacionales, motivo de este trabajo. Y, por existir diferencias e inconvenientes de origen político e institucional, como se dijo, estas iniciativas no pueden encontrar cauce con facilidad. Por ello es que se recurre a la participación activa de entidades supramunicipales, como el ente de la Microrregión y a la participación de las colectividades interesadas (valesanas, en este caso), estableciendo articulaciones locales, regionales, provinciales y hasta nacionales e internacionales (con Suiza), a los efectos de aprovechar el bagaje cultural local, integrarlo a la oferta turística y potenciar los valores propios para una preservación de los mismos y para una generación de valor que permita un mayor crecimiento local y del turismo, como veta de expresión y desarrollo de dicha cultura.

Siempre se encontró una amplia disposición y colaboración por parte de todas las personas entrevistadas, lo cual facilitó el transcurso de este trabajo, por ejemplo, al Dr. Maffioly, Presidente de los valesanos de Villa Elisa, a los directivos del Centro Valesano de Colón, al Ing. René Schwery, Presidente de la Asociación Valais Argentina en Suiza (quien materializa muchas cooperaciones locales), a la Prof. Gladys Perren (ex Presidenta de Entidades Valesanas de Argentina), a la Sra. Silvia Vallory (ex Secretaria de Turismo de Colón) y a las autoridades de la Dirección de Turismo de Villa Elisa, en particular Matías Amarillo y Umberto Orcellet, que son responsables de la conducción de la Micro-Región "Tierra de Palmares" (entidad para el desarrollo y promoción del turismo con carácter regional y supramunicipal). Estas personas, varias veces consultadas, aportaron valiosa información para este trabajo y encontraron pertinencia y adecuación a la realidad local en las Propuestas que se exponen al final de este documento, creando, así, un marco de viabilidad a dichas propuestas. También el Sr. Eric Mayoraz, Encargado de Negocios de la Embajada de Suiza en Argentina, cuando fue entrevistado durante el 20° Reencuentro Argentino Valesano realizado en Paraná, mostró su aceptación e interés por las propuestas que se resumen en este documento, ya que refuerzan las

acciones que desde los organismos oficiales y no oficiales se llevan a cabo en torno a la colectividad.

Como se verá, en este trabajo se propone, además de señalización, la creación de una Comisión, que nuclea a las diferentes comunidades valesanas de la Micro-Región y que, en su representación, desarrolle una serie de actividades que apunten a la difusión, prensa y promoción de la cultura valesana y del turismo basado en su puesta en valor. Este trabajo no debe ser aislado, sino permanente y en coordinación con organizaciones locales, regionales, provinciales, incluso nacionales y extranjeras, y mediante la articulación intersectorial.

Hay muchos recursos que pueden, y deben, ser aprovechados para los fines expuestos en la presente asistencia técnica. La cultura suiza valesana, con asiento en Colón, San José y Villa Elisa, tiene claras posibilidades de desarrollo y expresión y pueden ser recursos en sí mismas para el desarrollo de actividades turísticas especialmente receptoras en esta región de la provincia de Entre Ríos.

INTRODUCCIÓN

La forma en que se estructuró este trabajo, permitió avanzar en las entregas sucesivas, cumpliendo con las Actividades previstas para cada etapa y consecuente Informe y ampliando y/o profundizando acciones realizadas en las etapas anteriores. Este esquema de continuidad permitió renovar información, ratificar, ampliar y/o profundizar y, a veces, mejorar, siempre con carácter cualitativo, la pertinencia y precisión de los hallazgos alcanzados. Acciones aparentemente repetidas, solo permitieron fornecer los resultados presentados en instancias previas. De allí que ciertas entrevistas o visitas no concretadas en viajes anteriores, sí pudieron realizarse en viajes siguientes. En definitiva, nuevas entrevistas a los mismos informantes claves aportaron nueva información, de utilidad para la preparación de este Informe Final.

El trabajo llevado a cabo implicó investigación documental de fuentes secundarias y terciarias en diferentes soportes (libros, Internet, informes, folletería, estadísticas locales, regionales y provinciales), relevamientos y recorrido y visitas de las ciudades objeto de estudio y sus zonas de influencia, valoración de atractivos y circuitos, realización de entrevistas informales y en profundidad, semiestructuradas y no-estructuradas, a muy variados informantes claves (tanto de las ciudades destino del trabajo, como de áreas rurales y de colonias, de la ciudad de Paraná, capital provincial, de informantes provenientes de otras provincias del interior (como Santa fe), de la ciudad de Buenos Aires, de representantes diplomáticos de la Embajada Suiza en Argentina, de extranjeros de origen suizo valesano, etc. Los informantes fueron, como se dijo, muy variados en cuanto a origen y roles, todos ellos de relevancia para los objetivos de este trabajo: exponentes de la cultura local y regional, sacerdote, empresarios, colonos, descendientes de fundadores, docentes, funcionarios locales, directivos de organizaciones suizas valesanas (y también suizas saboyanas) locales, provinciales y nacionales, informantes turísticos, autoridades de turismo de la región, organizadores de eventos locales, personal de museos y de organismos de cultura valesana, profesionales diversos, etc.

También se pudo participar de algún evento de la colectividad valesana, pudieron realizarse visitas a establecimientos rurales y productivos creados por

valesanos fundadores como así también entrevistas en profundidad a escritores e historiadores de algunos de los principales textos consultados, todos de personalidades vernáculas.

Entonces, este Informe Final se conformó a partir de los resúmenes de los sucesivos Informes Parciales más la resolución de la Tarea N° 4 del trabajo, con sus respectivas Actividades, que corresponden al cierre de la asistencia y que incluye tareas específicas como son propuestas de acciones en base a los recursos detectados y para la promoción de la cultura valesana en vistas a su puesta en valor desde un enfoque de actividades de tipo turística.

Antes de pasar a los resúmenes y Propuestas finales, se reproducen a continuación las Cuatro Tareas y sus respectivas Actividades que se llevaron a cabo.

TAREA 1: Breve caracterización turística de las localidades en las que se realizará la asistencia.

Contenidos:

- Visitas al área turística destino. Recorridas. Reconocimiento físico y paisajístico de las localidades que integran el área y principales sitios de visita.
- Caracterización Turística de cada municipio.
- Caracterización general del área en estudio, inserta en la Micro-Región "Tierra de Palmares".
- Descripción de los aspectos geográficos generales, conexión y vinculación regional.
- Primeras entrevistas a informantes claves (representantes de las colectividades valesanas y de organizaciones que nuclea a dichos colectivos socioculturales).

TAREA 2: Origen y evolución de la inmigración e instituciones suizas valesanas en las ciudades destinos.

- **Conocer el origen y evolución de la inmigración suiza de Valais en las localidades de Colón, San José y Villa Elisa, Provincia de Entre Ríos.**
- **Recabar información sobre las instituciones que la comunidad suiza valesana posee en la zona en estudio y sus actividades con valor turístico.**

Contenidos:

- Búsqueda documental para el conocimiento del origen y evolución de la inmigración suizo valesana en las ciudades de Colón, Villa Elisa y San José.
- Otras entrevistas a informantes claves: particularmente representantes de las colectividades valesanas, exponentes de su cultura, funcionarios de los municipios en estudio.
- Relevamiento de organizaciones locales, regionales, provinciales y nacionales que agrupen a integrantes de la colectividad suiza, en particular la de origen valesana, que es la que pobló la zona en estudio.
- Resultados de reuniones y/o entrevistas llevadas a cabo hasta esta instancia de la asistencia.

TAREA 3: Inserción y actividades de la cultura suiza valesana en los destinos.

- **Conocer la inserción actual en el ámbito de la actividad turística de cada localidad en estudio de la comunidad suiza valesana.**
- **Conocer las principales expresiones de la cultura suiza a los efectos de su puesta en valor turístico, local y regionalmente.**

Contenidos:

- Reuniones y/o entrevistas con representantes de organizaciones sociales, culturales y de otro tipo que nucleen a integrantes de la comunidad suizo valesana en las tres localidades en estudio.

- Conocer las diversas expresiones de la cultura suiza valesana que se lleva a cabo en las ciudades de Colón, Villa Elisa y San José.
- Indagar sobre las actividades que la colectividad de interés del trabajo desarrolla en las ciudades en estudio y, en especial, aquellas que revistan interés turístico tanto **actual** como **potencial**.
- Resultados de reuniones y/o entrevistas llevadas a cabo hasta esta instancia de la asistencia.

TAREA 4: INFORME FINAL.

- **Analizar y proponer formas de puesta en valor de manifestaciones culturales, materiales e intangibles, de las comunidades suizas locales a efectos de su integración a la oferta turística local y micro-regional.**

Contenidos:

- Resumen de los principales hallazgos y/o resultados de los Informes Parciales.
- Propuestas de implementación de acciones para el aprovechamiento turístico de las diferentes expresiones del acervo cultural suizo valesano y su articulación con las actividades turísticas de las localidades donde se realizará el trabajo.
- Propuestas en materia de promoción turística.

TAREA 4:

INFORME FINAL

ACTIVIDAD: Analizar y proponer formas de puesta en valor de manifestaciones culturales, materiales e intangibles, de las comunidades suizas valesanas locales a efectos de su integración a la oferta turística local y micro-regional.

Contenidos:

- Resumen de los principales hallazgos y/o resultados de los Informes Parciales.
- Propuestas de implementación de acciones para el aprovechamiento turístico de las diferentes expresiones del acervo cultural suizo valesano y su articulación con las actividades turísticas de las localidades donde se realizó el trabajo.
- Propuestas en materia de promoción turística.

RESÚMENES DE LOS RESULTADOS DE LOS INFORMES PARCIALES

1° INFORME PARCIAL (resumen) (Presentado en Noviembre de 2010)

Durante el primer viaje realizado, se recorrió reiteradas veces el área, los accesos, los interiores urbanos de cada ciudad, sectores céntricos, barriales, periféricos, suburbanos y puntos que operan actualmente como atractivos turísticos. Esta actividad se realizó en diferentes horarios a los efectos no solo de apreciar, aún en este primer contacto de estudio, las características paisajísticas, aspectos visuales y morfológicos. Todo lo cual permite componer una imagen visual/mental de los destinos, inferir sobre variables como atractividad o no, aspectos generales de ordenamiento físico de los componentes paisajísticos urbanos, etc.; atributos que ayudan a entender las características de un destino y evaluar diferentes aspectos diagnósticos o del estado del arte, que sientan argumentos o fundamentos para cualquier propuesta futura o simple evaluación.

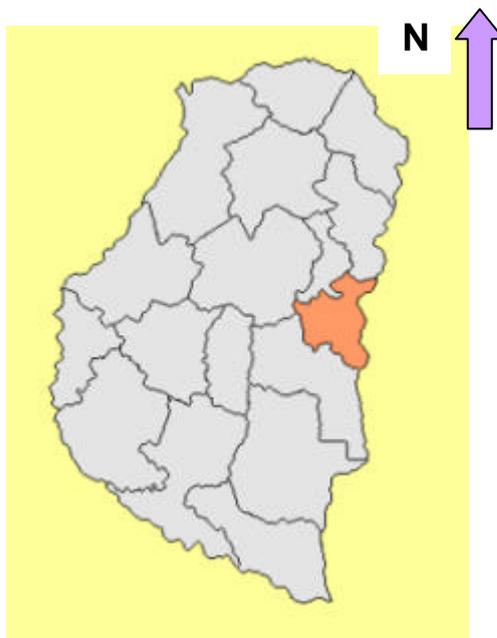
También se visitaron algunos museos y oficinas de información turística, restaurantes, cafeterías y comercios, paseos públicos, calles comerciales y peatonales, en horarios diurnos y nocturnos, entre otros puntos de interés, a los efectos de percibir el movimiento de turistas y visitantes de día o recreacionistas (aquellos viajeros que permanecen en el destino por menos de 24 horas sin hacer pernoctación).

Como primera gran conclusión, pudo verificarse (además de la información obtenida de las entrevistas), que la localidad que opera como polo de concentración de atractivos y de servicios es **Colón**. También funge como centro de distribución, esto es, centro urbano-turístico que aloja a los turistas, los retiene por dos o más días, y estos, desde allí, se movilizan por la zona de influencia (donde se ubican, entre otros atractivos, las otras dos ciudades objeto de estudio) para realizar sus excursiones, visitas, actividades turísticas y recreacionales.

Ubicación geográfica del área de estudio

Las localidades de **Colón**, **San José** y **Villa Elisa** son los destinos en los cuales se realizó este trabajo. Las tres son ciudades que, políticamente, forman parte del Departamento Colón, del cual su cabecera es la ciudad homónima, que por su parte es la más importante del territorio mencionado, tanto desde lo administrativo-político cuanto económico y turístico.

El Departamento Colón es uno de los 17 que componen a la provincia de Entre Ríos. Se halla en el este central de la provincia, recostado sobre la margen derecha del río Uruguay, segundo en importancia de la Cuenca del Plata, y que sirve como límite físico entre las Repúblicas Argentina y Oriental del Uruguay. También, envolviendo por el este a las provincias de Entre Ríos, Corrientes y Misiones y el río Paraná haciendo lo propio por el norte y oeste con dichas provincias, conforman la Mesopotamia Argentina, una de las únicas dos genuinas mesopotamias que existen en el mundo (conjuntamente con la mesoriental asiática constituidas por los ríos Tigris y Éufrates). Este es un dato que desde el punto de vista geográfico y turístico reviste su valor.



Provincia de Entre Ríos: división política.
Departamento de Colón (resaltado en color).

Por otra parte, existe una división territorial efectuada por la Secretaría de Turismo de la Provincia, la cual consiste en la definición de varias "Micro-Regiones" turísticas. La regionalización turística, proceso que dimana de la planificación territorial o espacial, se basa en la delimitación de áreas en función de la existencia de atractores y factores comunes en lo turístico, geográfico, cultural, florístico y faunístico, orográfico-morfológico, histórico, etc. entre las diferentes localidades y sectores que componen un área. De allí, que frecuentemente, las áreas turísticas no coincidan con las áreas geográficas. Esto es debido a que las variables que guían la parcelación del territorio son en su mayoría diferentes.

La Micro-Región en la que están insertas las ciudades en estudio es la llamada "**Tierra de Palmares**", la cual incluye a otras localidades (más pequeñas): 1° de Mayo, Pueblo Liebig y Ubajay y algunos poblados más.

MAPA TURÍSTICO de Ubicación de las localidades en estudio



Micro-Región "Tierra de Palmares"

Además de las localidades de Colón, San José, Villa Elisa, Ubajay, Primero de Mayo y Pueblo Liebig, hay una serie de pequeños poblados satélites a los anteriores que también integran esta Micro-Región. Estos son: San Anselmo, Hocker, La Clarita, Arroyo Barú, General Campos y San Salvador.

El nombre se debe a que contiene una de las reservas ecológicas más importantes del país, en la que se preservan biomas y ecosistemas donde la palmera Yatay es la principal protagonista. El área natural protegida es el Parque Nacional El Palmar, administrado por la APN (Administración de Parques Nacionales). El PN El Palmar es uno de los más jerarquizados atractivos de la región, del cual se benefician todas las localidades, en especial las estudiadas, con Colón a la cabeza, ya que actúan como ciudades dormitorio y centros de distribución.

Otros fuertes atractores del área son la naturaleza, el río Uruguay y playas (hay más de 10 kms. de playas), el río Uruguay, ambiente de islas, y deportes náuticos, ecoturismo y turismo aventura, las Termas (cada localidad tiene un complejo termal de importante desarrollo). Se suman a la oferta actual otros atractivos: los carnavales y corsos durante enero y febrero de cada año, culturales (exposiciones, museos, Palacio San José, artesanías, edificios y monumentos, historia), gastronomía (muy variada y fuertemente explotada, en especial en materia de queserías, fiambrerías, aceites, cervecerías artesanales, frutas secas, postres típicos, etc.) y también actividades productivas y recreativas.

Vale mencionar el tren histórico-turístico y las zorras ferroviarias que se conservan para disfrute de los visitantes.

La Micro Región posee tres complejos termales, uno en cada ciudad: de agua hiper salina, en Villa Elisa, y de agua "dulce", en Colón y San José. Todos ellos están muy bien equipados con instalaciones y servicios médicos y de enfermería, servicios de spa y estéticos, gastronomía, alojamiento, deportes y recreación (parques acuáticos, golf, entre otros), destacándose el de Villa Elisa por sus dimensiones, prestaciones y volumen de demanda.

La inmigración europea que colonizó esta región en el siglo XIX, aportó una rica historia y cultura que hoy constituye parte de la oferta turística y la arquitectura de los pueblos, los museos y monumentos históricos, las propuestas de turismo

rural, las fiestas nacionales y provinciales (de la Colonización, de la Artesanía, del Yatay, del Arroz, del Tripero, de la Identidad y el Patrimonio).

Existe demarcada y promocionada la "Huella de Sabores", circuito que permite conocer establecimientos y locales con la producción de la zona y los variados sabores de productos típicos representativos.

Hay otros aspectos destacados por los visitantes (a partir de las encuestas realizadas por los organismos de turismo) y que son la tranquilidad de estos pueblos y la hospitalidad y buen trato de los lugareños.

Complementan esta oferta, las actividades diurnas y nocturnas vinculadas con los restaurantes, bares y cafeterías, locales gastronómicos con shows musicales, casino, discotecas, teatros, pubs, cines y muestras artesanales abiertas hasta altas horas de la noche en época de concurrencia turística.

La Micro Región ofrece cerca de 20.000 plazas de alojamiento hotelero y extrahotelero. De este total, unas 15.000 plazas se encuentran en Colón.

Las ocupaciones promedio anuales oscilan entre el 40 y 50 %, ascendiendo a 70 al 100% en temporadas y fechas pico. La modalidad de alojamiento no hotelero, pero bastante difundido en la zona, son las casas y departamentos de alquiler, y salvo en épocas de gran demanda, esta modalidad experimenta una baja a media ocupación.

Algunos atractivos



Playas de Colón



MHN Molino Forclaz (Colón-San José)



Termas de Colón



Termas de Colón



Avda. Costanera de Colón y Muelle de Pesca (antiguo puerto) y sede de la Oficina de Turismo municipal



Museo histórico Regional Histórico de San José



Complejo Termal de
San José



Complejo termal de Villa Elisa

- **Caracterización Turística de cada municipio.**

COLÓN

La ciudad de Colón es la que posee la mayor dotación tanto de atractivos como de habitantes y de servicios. El organismo turístico local ha organizado la oferta turística en una serie de Circuitos, que se mencionan a continuación:

- **Circuito A: "Colón, la ciudad"**

Las calles de Colón poseen un marcado estilo del pasado, rico en historia y en exponentes edilicios y culturales. Además, la tierra colorada y una abundante vegetación se conservan en la ciudad dándole un aspecto urbano-natural muy atractivo. La ciudad descansa sobre el río Uruguay. Posee más de 2 kms. de Costanera, pudiendo visitarse el antiguo puerto (hoy muelle de pesca), el edificio de Turismo (antigua estación fluvial), hacerse el paseo por la costa desde el Puente Internacional Colón-Paysandú hasta la playa Punta Colón y su espigón, bordeando el Parque Herminio Quirós. En el casco de la ciudad, puede verse el Banco Nación, La Casona de los Artesanos, el Teatro Centenario, el Primer Registro Civil del País, entre otras obras edilicias.

- **Circuito B: "Arena, Naturaleza, Aventura"**

Lo más característico de Colón es su río y sus 10 kms. de playas. Recientemente se inauguró la Playa Punta Colón, que califica Normas IRAM por la calidad de la arena y los servicios que brinda. Se disfruta de playa y deportes náuticos, una intensa vida nocturna, excursiones de pesca, safaris fotográficos y excursiones a las islas.

- **Circuito C: "Orígenes"**

Es una recorrida por los testimonios geológicos, históricos, étnicos y naturales que le dan identidad a la región. Colón fue fundada en 1863 por Urquiza a pedido de los inmigrantes valesanos, saboyanos y piamonteses de San José. Se visita el Molino Forclaz, antiguo y único molino harinero creado por un inmigrante suizo, Pueblo Liebig y su antiguo y pionero frigorífico, que forma parte de la historia argentina, el museo de Ciencias Naturales. Puede llegarse hasta la ciudad de San José, cuna de la colonización, con su Museo Histórico Regional interactivo y el complejo termal y balneario. También Villa Elisa, a 30 kms., que también conserva mucho de la tradición colonizadora. Muy cerca de allí, las colonias Hocker y El Carmen ofrecen opciones de turismo rural.

- **Circuito D: "Caminos Rurales"**

Se visitan escuela de campaña, sembradíos, plantaciones típicas, flora, fauna, establecimientos turísticos y rurales, puede incluirse la visita al Complejo de turismo ecológico, donde se ofrecen paseos en barco, cabalgatas, pesca controlada, playas, observación de flora y fauna. También la Capilla San Anselmo y la Escuela Aerotécnica con sus plantaciones, producciones y cría de animales diversos.

- **Circuito E: "Los Pasos de Urquiza"**

Urquiza es una figura emblemática de la historia entrerriana. Trascendió al hacer posible la sanción de la Constitución Nacional de 1853 y convertirse en el primer presidente constitucional. Se visita el famoso Palacio San José, residencia de sus últimos 20 años de vida, donde fuera asesinado. El palacio cuenta con 38 habitaciones y es Monumento Histórico Nacional. Se encuentra a 59 km. de la ciudad, pero es un atractivo cultural de valor regional. También se visita la estancia Villa Teresa, el Viejo Molino y la Granja de turismo y tradición Guarumbá, con actividades de campo, de aventura y de ecoturismo.

- **Circuito F: "Colón Histórico"**

Se realiza un circuito con muchas paradas y elementos que apreciar, ya que incluye desde el antiguo puerto, el Parque Quirós, calles, monumentos, museos y muchas casas y edificios históricos, tanto públicos como privados e iglesias y parroquias.

- **Circuito G: "Termas"**

Las termas de Colón se encuentran al norte de la ciudad, junto al Golf Club. El complejo cuenta con 10 piscinas, 4 de ellas techadas. Las aguas tienen una temperatura promedio de 36 grados y propiedades terapéuticas que pueden ser aprovechadas tanto bebiéndolas como mediante balneoterapia. También se ofrece fangoterapia y masoterapia.

APARTADO: Palmeras y Palacios

La visita a Colón está siempre unida a la del Palmar, el Parque Nacional más próximo, creado sobre más de 15 mil hectáreas para la protección de la palmera yatay. Pueden avistarse aves y zorros, carpinchos, cigüeñas, águilas y picafloros. Dentro del Parque Nacional se encuentran las ruinas de la Calera de Barquin, construidas por un enviado del virrey Cevallos a fines del siglo XVIII. Además de palmeras, hay porciones de selva en galería y bajos donde florece la vegetación acuática.

Por otra parte, a 59 kms. de Colón, cerca de Concepción del Uruguay, puede conocerse el imponente Palacio San José que hiciera construir Urquiza (y donde fue asesinado, en 1870). El palacio tiene 38 habitaciones, articuladas en torno de dos patios, con un típico aire entre colonial e italianizante, dominado por las dos torres miradores de la fachada principal.



Vistas del Palacio San José



Parque Nacional El Palmar



Parque Quirós. Está ubicado en una de las partes más elevadas de la ciudad, constituyéndose en un mirador del paisaje costero. Lo serpentean una serie de barrancas, senderos peatonales y escalinatas. Se han dispuesto sectores para al deporte y la recreación (fútbol, basquet, rugby, aerobics, etc.). Fue construido, con el propósito de que las escuelas lo usen como centro de deportes, por el colonense Herminio Juan Quirós, quien fue Diputado Nacional desde 1920 y, siendo legislador, fue electo Gobernador de Entre Ríos en 1930. Molino Forclaz. Debiéndole el nombre a su creador, el suizo Juan Forclaz, que a falta de las condiciones propicias ingenió una modalidad distinta que puso en funcionamiento este Molino, al estilo holandés. Al no existir vientos fuertes, Forclaz modificó el mecanismo de molienda al más usual, utilizando el sistema de tiraje de mulas. En 1985 fue declarado Monumento Histórico Nacional.

Fiesta Nacional de la Artesanía.

En **1986** fue reconocida Fiesta Nacional. El crecimiento en número de expositores, calidad de los productos y cantidad de público que visitaba el evento, hizo que en

noviembre de **1990**, la comisión organizadora decida realizar la próxima edición de la Fiesta en el Parque Quirós, siendo el éxito alcanzado fue impactante.

En **1993** se realiza paralelamente el Primer Congreso Nacional y Latinoamericano de artesanías, ello, como consecuencia de la apertura del MERCOSUR.

En el año **1995** se comenzó a dar un sitio de honor a los distintos rubros participantes. Así, año a año se elige un rubro a homenajear y la fiesta se denomina en consecuencia, de acuerdo al rubro.



Por las noches, después de la exposición, se realizan grandes espectáculos artísticos. También se desarrollan charlas y seminarios, para contribuir, entre otras cosas, a la unión de todos los artesanos para la concreción de sus derechos y reivindicaciones.



El Puente Internacional "Gral. José Artigas". En cumplimiento de convenios internacionales de 1966, los gobiernos de la República Oriental del Uruguay y de la República Argentina decidieron la construcción de un puente internacional sobre el río Uruguay entre las ciudades de Paysandú (R.O.U.) y Colón (Entre Ríos), para lo que se creó la Comisión Técnica Puente Paysandú-Colón (COTEPAYCO).

La obra se encuentra ubicada en el km 210 del río Uruguay. Tiene una extensión de 2.400 metros, de los cuales 650 metros se desarrollan en jurisdicción uruguaya y los restantes 1.750 metros en jurisdicción argentina.

El puente sirve de conexión a las rutas 3, 24 y 26 de la R. O. del Uruguay y a las argentinas 14 y 130 nacionales y fue inaugurado el 10 de diciembre de 1975.

- Oficina de Turismo de Colón:

Avda. Costanera y Gouchón y Oficina de Información en la terminal de ómnibus.

Tel.: 03447 -421.233 / 421.996. 426.040 / 421.233.

E-mail: turismo@colon.gov.ar

Web: www.colon.gov.ar

Responsable actual: Hugo Norberto Guisolfi

SAN JOSÉ

Esta ciudad que contaba con 13.400 habitantes en 2001, y cuyo estimado poblacional actual alcanza los 17.000 pobladores, se halla prácticamente unida a Colón desde lo urbanístico, aunque también desde aspectos culturales, históricos, geográficos. No obstante, tiene una "personalidad" propia, diferenciable en varios aspectos. San José es pionera en la colonización de la región, en la producción de ciertos productos, en la exportación, en la organización agrícola ganadera. Como recordatorio de la gesta colonizadora, se realiza anualmente, en el mes de Julio, la Fiesta Nacional de la Colonización.

El evento se lleva a cabo como un homenaje a los pioneros que un día llegaron a estas tierras cargados de esperanzas y forjaron un presente que enorgullece a los sanjosecinos.

Se lleva a cabo en la ciudad de San José, en el mes de julio, recordando la fecha en que llegaron los primeros inmigrantes a la zona. Esos pioneros formaron la que sería la segunda colonia de inmigrantes del país.

Durante la fiesta se realiza un desfile evocativo con vestimentas y elementos de la época de la colonización y se sirven comidas típicas. Se complementa con espectáculos, música, danza.

San José se encuentra ubicada en el centro este de la provincia de Entre Ríos, a 10 Km. de la ciudad de Colón, cabecera del departamento, unidas por la ruta provincial N° 130.

Se halla a 360 Km. de la ciudad de Buenos Aires, a través de la RN N° 14, que la comunica hacia el norte con las provincias de Corrientes y Misiones. Por la misma ruta, y a solo 45 Km., se encuentra el Parque Nacional "El Palmar". Desde el sur, comenzando por la ciudad de Gualeguaychú, Concepción del Uruguay, Colón y Concordia, forman el corredor turístico del Río Uruguay. El estar construida a escasa distancia del Río Uruguay (con playas, islas y bancos de arena) le ha dado la posibilidad de ser una ciudad turística.

El complejo termal viene a cubrir la demanda turística en la época invernal. Las termas trajeron como consecuencia la construcción de hoteles y viviendas destinadas exclusivamente al alquiler temporario.

- Oficina de Turismo de San José.

Sede: Alejo Peyret 1180

Teléfono: (03447) 470761. Cel.: (03447) 15 64 19 22

Email: turismosanjose@isair2.com.ar

Web: www.sanjose.gov.ar

Responsable actual: Sra. Bibiana Oradini.

VILLA ELISA

Sobre el perfil turístico

Una mención especial merece el desarrollo turístico de Villa Elisa, ya que este permitió la extensión más importante de la ciudad. El turismo en la ciudad comienza a principio de los 90, pero logra su mayor desarrollo con la aparición del Complejo Termal en el año 1999 que provoca un crecimiento demográfico vertiginoso. El mismo se observa con intensidad sobre la avenida Urquiza hacia las termas, en la zona Norte de la planta urbana. Aquí se presenta una gran cantidad de comercios vinculados con el turismo, como hoteles, complejos de alojamientos, restaurantes y

otros servicios para los visitantes, aunque también se incrementan las áreas residenciales, sobre todo en la zona de Bvard. Rieter hacia el Norte.

Una característica del fenómeno turístico es la llegada de familias de grandes urbes, como Buenos Aires, que deciden adquirir viviendas en Villa Elisa, ya sea como propiedad permanente o para fin de semana, en busca de la tranquilidad de la localidad.

Otro proceso que provoca el turismo es la construcción de viviendas unifamiliares de gran tamaño que se ubican sobre amplios terrenos con importantes jardines y espacios verdes. Muchas de estas casas se encuentran en el acceso de la ciudad por Avenida Mitre desde Ruta 130 en zonas aledañas al hospital.

Es necesario destacar que este proceso es acompañado por la Municipalidad a través de diferentes ordenanzas que tienen por objeto controlar la evolución ordenada de la ciudad a través del Planeamiento urbano.

La ciudad cuenta con ordenanzas integrales que tienen en cuenta los diversos factores que intervienen en el crecimiento urbano de localidades como Villa Elisa con un crecimiento vertiginoso en pocos años y en forma constante.

El complejo termal es considerado el más completo de la provincia en lo que hace a su equipamiento recreacional. Esto es, además de poseer instalaciones y equipamiento para la balneoterapia con aguas mesotermales y de tipo salada, posee un muy completo equipamiento para entretenimiento y recreación, apto para toda la familia y distintos tipos de grupos y perfiles erarios de la demanda.

En terrenos linderos a las termas, se ubica un interesante Club de Campo, un barrio tipo country y un hotel de alta categoría ("Quinto Elemento"), que se encuentra en etapa avanzada de construcción.

Cabe aclarar que Villa Elisa, a diferencia de San José y Colón, no posee balneario natural sobre cursos de agua importantes, como es el Río Uruguay.

Uno de los eventos más importantes del calendario turístico tanto de Villa Elisa como de la Micro-región es el Festival Provincial de Danzas Argentinas e Inmigrantes. Este festival, orgullo de la ciudad de Villa Elisa, se realiza durante el fin de semana coincidente con el feriado del 17 de agosto. Este evento trata de reflejar las diversas connotaciones culturales de esta población, a través de la danza. Más de 30 delegaciones de países limítrofes, son convocadas normalmente para brindar un espectáculo único por sus características en nuestro país.

Descripción de los principales atractivos turísticos

El turismo rural y la pesca deportiva se ofrecen por lo normal de manera conjunta en la llamada "Ciudad Jardín" de Villa Elisa.

Dos de los principales prestadores rurales de Villa Elisa incluyen jornada de pesca para quien así lo decida: Establecimiento **Don Enrique** y **Solar de Campo**, éste último impulsor de la oportunidad de pescar en un pequeño arroyo.

Los **viveros** y el **minizoo** hacen de la planta urbana un circuito de ecoturismo; la propuesta de excursiones históricas y culturales; y el encanto campestre que cautiva los sentidos en los almacenes y posadas rurales.

Piedras del río. La Cooperativa de Piedras, conformada por un grupo de mujeres, extrae piedras del río Uruguay y con ellas realiza diferentes procesos artesanales: cortado, pulido, engarzado en plata y alpaca, macramé. En el taller pueden adquirirse collares de ágatas, jaspes y otros. Es gratuito y puede visitarse diariamente. Posee taller y centro de ventas.

Tren Histórico. El Ferroclub Central Entrerriano es una entidad sin fines de lucro fundada el 10 de mayo de 1994 y ubicada en el galpón de ferrocarril de Villa Elisa. Desde allí parte el Tren Histórico rumbo la localidad de Caseros situada a 36 Km. de distancia. La excursión se puede complementar a bordo de un micro en dirección al imponente Palacio de San José. El viejo tren cuenta con servicio de guías y bar a bordo. Posee una capacidad de 44 pasajeros adultos. Duración: 5,5 horas.

Otra interesante alternativa consiste en vivenciar un recorrido de aproximadamente 2 Km. por la periferia de Villa Elisa, a bordo de una pequeña zorrilla con vagoncito. En esta excursión se puede conocer la historia del tren y la ciudad. Duración aproximada: 25 minutos. Sale cada media hora. El Ferroclub se halla emplazado al oeste de la ciudad, sobre calle Centenario.

Camino de los Colonos. Ideado por un grupo de descendientes de los chacareros inmigrantes, el Camino de los Colonos realza y revaloriza el trabajo rural. Se extiende en un trayecto de unos 15 km, pudiendo observarse los escudos de familia en cada tranquera de acceso. El recorrido incluye contemplación de la diversas

tareas rurales: crianza de aves, sembradíos, ganadería, apicultura, carpintería; así como realización de actividades típicas, como cabalgatas y degustación de productos regionales. Componen este atractivo: Estancia Museo El Porvenir, Centro Saboya Argentina, Cabaña de los Quesos, Establecimiento Rural Don Enrique, Casa de la Familia Treboux, La Vieja Carpintería, La Choza, Almacén Don Leandro. Por sendero de ripio, en dirección a Colonia Hocker.

Iglesia Virgen Niña. Edificación en estilo neogótico, la Iglesia Virgen Niña se ubica en el centro de Villa Elisa. Data de 1936, sobre la originaria, de 1897. La idea y planos fueron realizados por el Pbro. Jorge Schroeder. Las pinturas interiores, son un singular atractivo de la iglesia por su belleza y creatividad. Fueron realizadas por el artista plástico y pintor santafesino Andrés Milward. Se halla esquinado por Av. Mitre y Av. Urquiza.

Monumento al Sembrador. Obra gigantesca, de 12,50 m de alto, se alza en el centro de Villa Elisa como representación simbólica del espíritu progresista del fundador -Don Héctor De Elía- y los primeros colonos inmigrantes. La escultura es obra de Andrés Mirwald y fue inaugurada en noviembre de 1993, considerándose una de las figuras humanas más grandes del país. Se ubica sobre la Plazoleta de Av. Urquiza.

Almacén Francou. A pocos kms., en la Colonia El Carmen, se encuentra este almacén, cuyos descendientes conservan el negocio de más de 110 años. Es un museo vivo, que vende, además de los productos propios del almacén, fiambres, dulces, vinos y otros productos que elaboran los alumnos de la escuela técnica.

Museo Estancia El Porvenir. Ocupa el antiguo casco de la Estancia El Porvenir, que fuera residencia del fundador de Villa Elisa. Es Museo y Monumento Histórico Municipal. Sus salas albergan piezas museológicas que hicieron a la vida de los primeros colonos y sus familias. Tiene nuevas áreas anexas que completan el paseo cultural con numerosos objetos traídos por los europeos, así como autos antiguos, carruajes y piezas componentes del pabellón destinado al automovilismo entrerriano, todos incorporados a la muestra a partir del Centenario de la Ciudad en 1990. Un

parque de dos hectáreas enmarca la centenaria construcción segmentada en cinco pabellones.

- Oficina Municipal de Turismo: Avda. Urquiza 1790.
Teléfonos: 03447- 480146 / 481717 / Fax: 480020
Mail: turismo@villaelisa.gov.ar
www.turismovillaelisa.com - www.tierradepalmares.com

OTROS CONTACTOS DE INTERÉS:

- Municipalidad: Av. Mitre 1309. (3265).
Teléfonos: 03447- 480139 / 480020 / 480160
Mails: municipalidad@villaelisa.gov.ar
Responsable actual: Matías Amarillo.
- Museo de la Colonización de San José: museohistoricosj@arnetbiz.com.ar - www.museocoloniasanjose.com.ar
- Estancia-Museo El Porvenir de Villa Elisa: elporvenirmuseo@ciudad.com.ar

- **Caracterización general del área en estudio, inserta en la Micro-Región “Tierra de Palmares”.**

Reseña histórica

Si bien la República Argentina se caracteriza por haber sido por mucho tiempo un receptáculo de inmigrantes provenientes de muy variados orígenes y en diversas y sucesivas corrientes inmigratorias, existen algunas provincias con particular perfil inmigrador. Esto es, en su historia, se han dado procesos de colonización muy claros, en los que muchas veces favorecidos por leyes y/o decretos del gobierno nacional, se produjo el ingreso de contingentes de familias con fines colonizadores,

casi siempre con finalidad agropecuaria (agricultura, ganadería, avicultura, lechería, fruticultura) y, luego, algunas actividades industriales.

Algunas provincias que se han destacado en este sentido han sido Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Chaco, Misiones, principalmente, por la variedad de culturas foráneas. También hay provincias en las que ciertas culturas fueron marcadamente predominantes, como la italiana, en ciertas regiones de Mendoza o de Córdoba, o de origen árabe o sirio-libanés en algunas provincias de Noroeste argentino. Entre Ríos, provincia que aloja al territorio en estudio de este trabajo, recibió grupos provenientes de Italia, Alemania, Rusia, España, Italia, Suiza, Brasil, Israel, Polonia, Siria, Arabia, etc., incluso de diferentes zonas dentro de esos países.

Ya particularizando en los colectivos humanos objeto de estudio, entre los suizos que llegaron en el siglo XIX a la región Tierra de Palmares, puntualmente a las actuales localidades de Colón, San José y Villa Elisa, fueron suizos valesanos, suizos saboyanos e italianos trentinos.

Si bien, y conforme el tiempo transcurrió, estos grupos se fueron integrando a los pobladores locales y, entre ellos –los inmigrantes- también se fueron forjando lazos de convivencia, basados en el trabajo y en la implementación de estrategias de vida para el sustento y en crecimiento. Así, los suizos valesanos y saboyanos (con orígenes más alemanes en unos casos y más franceses en otros) e italianos del norte (Trento), han compartido tierras, espacios, vivencias, esfuerzos y logros. Estas localidades son tierras de expresión de estas culturas, aunque la que interese particularmente a este trabajo sea la valesana (de suizos del alto y del bajo cantón de Valais), de gran impronta en las tres ciudades.

El general Justo José de Urquiza dio un gran impulso a la colonización. Por su iniciativa, el 1º de julio de 1857 se instaló en el este de la provincia un importante grupo de suizos, provenientes en su mayoría del cantón de Valais. Allí fundaron la Colonia San José (2 de julio de ese año) y comenzaron a cultivar la tierra. Estos suizos eran agricultores experimentados en sus tierras. Si bien tuvieron que adaptarse a las condiciones y características de estas tierras, las mismas eran tan generosas y fértiles, que la adaptación no fue tarea dificultosa. El clima subtropical y húmedo, la llanura y abundancia de agua (río Uruguay y tributarios), orografía llana o suavemente ondulada, entre otras características, permitieron la puesta en práctica de los conocimientos tradicionales que poseían los colonos más las nuevas técnicas

de uso del suelo, tanto para la agricultura como para la ganadería. Incluso, con el tiempo, inspiró a los inmigrantes a la realización de manufacturas y primeros procesos industriales.

COLÓN

Colón, que hoy es una de las capitales turísticas entrerrianas gracias a las termas, sus playas y su cercanía con El Palmar y el Palacio San José, dos de los lugares más visitados de la provincia, fue en sus orígenes el puerto de la Colonia Agrícola de San José, una de las colonias fundadas por inmigrantes suizos en el Nuevo Mundo, en busca de espacio y nuevos horizontes. Fue fundada por el Gral. Justo José de Urquiza el 12 de Abril de 1863. Su fundación fue posterior a la de San José. Actuó, desde un inicio, como puerto de la colonia de San José, aunque, con el transcurso del tiempo se desarrolló más y, actualmente, es la mayor ciudad del departamento y su cabecera.

Antiguamente conocida como "Calera Espiro" ², fue el puerto de desembarque de los franceses, suizos, piemonteses y saboyanos que arribaron a mediados del siglo XIX para instalarse en la vecina San José, colonia surgida por iniciativa del General Urquiza. Con el tiempo, Colón creció hasta convertirse en el más importante de ambos asentamientos. Y aunque hoy es una ciudad tranquila, extendida a orillas del río Uruguay y entre los arroyos de La Leche y Artalaz, adquiere dinamismo en las temporadas altas y medias de turismo, así como en fines de semana largos y en oportunidades de celebraciones, fiestas y otros eventos convocantes no solo de locales sino de visitantes regionales y de otras provincias.

Sin ser una ciudad antigua, Colón conserva en muchos aspectos el estilo de sus orígenes y evolución. Esto lo revelan las calles, plazas, edificaciones, el nombre de muchos habitantes y lo evocan algunos testimonios arquitectónicos de los alrededores.

La evolución del turismo en Colón.

El movimiento turístico de Colón, comenzó a afianzarse en las décadas de 1920 y 1930. Por entonces, la actividad se ofrecía a los visitantes en la Avenida Fluvial, el

Club Piedras Coloradas, en el Pontón y el cercano Parque Escolar Dr. Herminio J. Quirós. Este surgió a dos cuadras al sur, en lo que era conocida como zona de Quintas, por la finalidad que le había asignado el delineador del plano de Colón, el Ingeniero francés Carlos Sourigues, a la "Granja Avícola Piedras Coloradas". La planta urbana de Colón, a la sazón, alcanzaba a los hoy Boulevares Ferrari, González, Sanguinetti y el Boulevard Gaillard. Aún dentro de estos límites, importantes sectores eran terrenos baldíos. Y más allá se extendían hacia el Norte, el Oeste y el Sur las quintas de cuatro manzanas. Estas eran zonas de intensa actividad económica.

Donde ahora está el Parque Quirós funcionó en los tiempos fundacionales de Colón una Fábrica de Jabón y un poco más tarde, en el sector Oeste, el primer polígono de Tiro, y más al Sur la Fábrica de Paños (donde ahora se encuentra la Colonia de Bioquímicos), que en 1874 se inauguró con la presencia del gobernador, cuando visitó Colón para dejar también habilitado el primer edificio escolar (donde ahora funciona parte de la Escuela Normal, en calle Urquiza). Calle de por medio, con estas quintas, estuvo el impactante vivero modelo del inmigrante belga Federico Forkel, quien llegó a ser el Jardinerero del Palacio del Rey de los Belgas, en Bruselas, y cosechó distinciones y premios.

Un poco más al norte, en la zona norte del Club Piedras Coloradas y el actual Casino Colón, funcionaba el Puerto de los Aguateros.

Con el paso del tiempo y la metamorfosis experimentada en el sector, cuando Colón pasó a ser el corazón turístico de la región, le asignaron otra función urbana y sepultaron la barranca bajo grandes arenales. También se acumularon allí numerosas edificaciones destinadas a residencias, colonias de vacaciones, numerosos establecimientos para alojamientos y gastronomía y entretenimiento. También se trazaron calles y se ornamentó la zona con balaustradas ribereñas, veredas, luminarias, asientos, glorietas, jardines, etc.

Todos estos sectores forman parte de la actual Costanera, uno de los centros de convocatoria de visitantes y locales, por la intensa vida social, cultural, turística, recreacional, hotelera y gastronómica de la ciudad.

SAN JOSÉ

La Colonia San José fue la primera colonia agrícola fundada por inmigrantes en la Provincia de Entre Ríos y la segunda en Argentina. Los fundadores perseguían el sueño del filósofo francés François Fourier: la creación de una comunidad que viviera en armonía, basada en el trueque, y un sistema de cooperativas, sin conflictos sociales ni religiosos, donde el trabajo fuera una fuente de placer y no de conflicto ni repulsión, situaciones comunes en muchos lugares del mundo.

Fundada el 2 de julio de 1857 por 530 inmigrantes suizos, franceses y piamonteses contratados para ir a Corrientes, pero al ser rechazados por esta provincia, el general Urquiza los ampara ubicándolos en sus tierras de Entre Ríos, sobre el río Uruguay.

Se hicieron agricultores, criaron animales, tuvieron granjas con huertas, quintas. Hicieron vinos, licores, quesos, dulces de frutas.

VILLA ELISA

A fines del S. XIX y en el contexto de un gobierno oligárquico en la Argentina se sanciona una serie de leyes que fomentan la llegada de inmigrantes europeos para la formación de colonias agrícolas. Una de esas colonias fue Villa Elisa, fundada por Don Héctor de Elia en 1890.

La Ley de Inmigración y Colonización de 1876 creó también el Departamento de Tierras y Colonias para promover la colonización de las gobernaciones administradas por el gobierno central. Las tierras serían loteadas para los colonos en parcelas de 100 hectáreas. A cada una de las primeras cien familias se le adjudicaría gratuitamente un lote y el resto podría comprarse a dos pesos la hectárea con fáciles condiciones de pago.

El gobierno nacional fue autorizado para establecer convenios con las empresas privadas para entregar a los colonos casas, herramientas, animales y alimentos a precios convenientes. Sin embargo, la "Ley Avellaneda, 1876", modelo de legislaciones provinciales en materia de tierras públicas, no pudo evitar la especulación que dificultó a los colonos el acceso a la propiedad de la tierra. La Argentina agroexportadora constituyó una atractiva región para los inmigrantes

Europeos, especialmente agricultores. En sus países de origen las parcelas estaban muy divididas y los suelos desgastados por el trabajo de tantos siglos. En el campo, la verdadera colonización (propiedad dividida en parcelas y entregadas en propiedad gratuitamente) fue reemplazada por el arrendamiento o la aparcería. El latifundio fue incompatible con la colonización.

El Origen de la Ciudad

La actual Villa Elisa comenzó a existir en la mente del fundador, Héctor de Elía, entrada la década de 1880. Formaba parte de una serie de inversiones, facilitadas por las leyes de inmigración y la Ley General de Colonización sancionada unas décadas atrás. En sí, la operatoria consistía en obtener créditos hipotecarios sobre los campos donde se fundaría la colonia, con lo cual financiaban lo necesario para iniciar el poblado. Las tierras luego se vendían a las familias, con lo que el fundador "levantaba" las hipotecas. Héctor de Elía fue un visionario, un adelantado a su época, un hombre de negocios, que supo aplicar estrategias para el crecimiento y beneficio de muchos.

En 1890 funda Colonia Villa Elisa, con un total de 6.586 hectáreas en el Departamento Colón, es así que nació un nuevo pueblo, rodeado de una extensa y pujante colonia constituida con el fundamental aporte de descendientes de aquellos primeros inmigrantes de San José, además de otros europeos llegados con posterioridad, algunos uruguayos, brasileños y criollos nativos. En aquel año se instalan 55 familias en 1830 has. Con la finalidad de impulsar la población del área urbana ofreció a los 50 compradores de parcelas rurales la sesión de un terreno sin cargo, con la condición de que en un plazo de dos años se construyera en el mismo un edificio de material.

Los terrenos donde se establecieran debían ser enmarcados, tanto las chacras como la planta urbana, y determinados claramente los límites de la misma. Esto constituiría una guía para la ampliación de Villa Elisa, pero, lamentablemente, las sucesivas ampliaciones de la planta urbana no siguieron el diseño original de la ciudad. Por ejemplo, las avenidas principales (hoy Mitre y Urquiza y originalmente Mitre y Roca) luego calles y los 4 bulevares principales, no se ajustaron al diseño y previsión originales. Pero, esto también es bastante fácil de comprender, ya que el rápido avance en el uso del suelo, en especial en determinadas épocas, provocó

este avance sobre las tierras disponibles sin un ajuste claro a planificación alguna. Esta realidad se verifica en la mayoría de las urbanizaciones.

Breve referencia a las características urbanas y a la señalización

La ciudad de Colón es la mayor en dotación poblacional del trío de ciudades en estudio (unos 30.000 habitantes). Es la que posee la mayor infraestructura edilicia, comunicacional (rutas, caminos, río y muelles, etc.) y la mayor estructura o planta de servicios turísticos (más de 12.000 plazas homologadas por ley provincial). También posee el mayor bagaje de atractivos del conjunto microrregional como así también el más alto número de visitas anuales y de permanencia de turistas y recreacionistas.

La conformación urbanística se la aprecia más organizada que el resto. Su diseño es en cuadrícula o en damero. Fue evolucionando a partir de su enclave en el puerto fluvial sobre el río Uruguay (puerta de entrada y salida de productos agropecuarios y, luego, de manufactura, y, también de contingentes inmigratorios). Presenta un diseño de "ciudad", a pesar de su relativamente pequeña envergadura. Las áreas de funciones urbanas están bastante claramente distribuidas en la trama urbana. Las áreas comerciales, las de paseos urbanos, las gastronómicas, las hoteleras, las de la costanera (mirador y acceso al río) con sucesión de hoteles y otros alojamientos y servicios gastronómicos, etc.

La ciudad si bien posee un porcentaje bastante bajo de calles pavimentadas. Tiene muchas calles enripiadas que ayudan a conservar un paisaje urbano que los locales, y su gobierno, demuestran querer conservar, por estilo y tradición. Las calles, aún las céntricas conservan una importante cantidad de sectores arbolados, lo cual le confiere una estética particular en la que no destacan las implantaciones artificiales de cemento. Al menos, las que hay se disimulan de esta manera y al no ser de gran altura, quedan solapadas por la vegetación. En la zona de Costanera hay algunos hoteles importantes, destacándose dos de ellos por su categoría y desarrollo en altura: el más pequeño y moderno es el Costareñas (4 estrellas) y el Mayor de 10 plantas, es el Internacional Quirinale, con casino (de 5 estrellas).

A pocos kilómetros (9), por la Ruta N° 130, se encuentra la ciudad de San José, segunda poblacionalmente hablando. Esta, según pudo apreciarse, a pesar de

su población (más de 16.000 habitantes), se caracteriza por su dispersión espacial, cierta amorfia en su estructura urbana. Esto le confiere un beneficio secundario: el no amontonamiento de edificaciones ni superposición ni congestión en la ocupación del suelo. Sin embargo, predomina cierto desorden en el uso de tipo urbano del suelo. Hay muy lindas casas, pero su dispersión y carácter extensivo en el espacio ha unido sin límites claros su éjido con el de Colón, pareciendo una extensión el primero del segundo.

Ahora bien, Villa Elisa se encuentra claramente separada de las dos anteriores ciudades. Deben recorrerse unos 20 kms. Desde San José hasta Villa Elisa por la Ruta 130, cruzando en el trayecto la RN 14 (autovía). La trama urbana de Villa Elisa es muy prolija, en especial en su área central y que coincide con la originaria, que respondió, como se explica en otro apartado de este Informe, a un criterio planificador del uso y ocupación del suelo y que con el tiempo se fue desdibujando. El municipio, a través de su planeamiento urbano, intenta ordenar la ocupación del suelo, logrando a medias el cometido. Conspiró estos últimos años, y lo sigue haciendo, el crecimiento explosivo que en ingente medida el turismo ha provocado y, en menor medida, la industria y las actividades agropecuarias.

En Villa Elisa es muy fácil ubicar los puntos de interés, dado el ordenamiento predominante, a pesar de los inconvenientes mencionados. Ayuda su mediano tamaño y también su señalización vial, turística y comercial.

Por último, la señalización turística en las tres localidades existe. En algunos casos es buena, en otros regular y, en otros, aunque existente, es ineficiente. El mayor problema es que no existe, y nunca existió un plan de señalética que permita unificar los formatos, diseños, criterios, lenguajes, tipo de información y un principio de ordenamiento señalético que genere buenos y eficientes carteles, elimine señales inútiles, mal ubicadas, mal confeccionadas, superpuestas con otras cartelerías de tipo comercial o publicitaria. Este inconveniente es muy común en todos, o casi todos, los destinos turísticos del país. Existe un plan, o programa en el nivel provincial, que incluye asistencia técnica y financiera, para la construcción de señales y carteles turísticos con criterio uniformado. Al menos en Villa Elisa, hasta el momento, se informó que se han iniciado gestiones en procura de la correspondiente asistencia de la provincia para mejorar el tema de la señalización turística, tanto en los accesos como en el interior de la ciudad.

- **Descripción de los aspectos geográficos generales, conexión y vinculación regional.**

Cabe recordar que el área en estudio integra la Micro-Región "Tierra de Palmares". Las principales vías de acceso o vinculación regional, tanto desde diferentes puntos del país como desde la vecina República Oriental del Uruguay, son las que se detallan a continuación:

Nueva Ruta desde Rosario: A través del Puente Rosario-Victoria, viniendo por Nogoyá (Ruta N° 26), luego por la Ruta N° 39 pasando por Rosario del Tala, luego Basavilbaso hasta el empalme con la RN 14 a la altura de Concepción del Uruguay. Una vez allí, se toma la RN 14 hasta Colón (45 km.). La distancia es de 370 kms.

NOTA: La Ruta Nacional 14, que bordea toda la Mesopotamia argentina desde Entre Ríos hasta Misiones, por el este, es la principal vía de comunicación del área, conjuntamente con la Ruta Nacional 12, del lado oeste de la Mesopotamia. Sin embargo, la RN 14 tiene mucho mayor flujo vial, con importancia interna, nacional e internacional para el transporte de personas y mercancías. En este momento se están realizando obras de conversión de la tradicional ruta en una autovía que no solo agiliza el tránsito sino que lo hace mucho más seguro. Incluso, desde el punto de vista turístico, convierte a esta importante vía de comunicación en una ruta con mucho mayor valor turístico (paisaje, servicios, seguridad, acceso a puntos de interés, etc.).

Desde Capital Federal y gran Bs. As.: A través del Puente Zárate-Brazo Largo se toma por la "Autopista Mesopotámica" (la mencionada autovía), siguiendo por Ruta Nacional N° 14, hasta el acceso a la Ciudad de Colón.

Desde Santa Fe: A través del Túnel Subfluvial Uranga-Silvestre Begnis, se accede al ingreso a Paraná. allí se empalma con la Ruta Nac. N° 18 en dirección Este hasta Villaguay, luego se empalma allí con Ruta Nac. N° 130 hasta arribar a la ciudad de

Villa Elisa. Desde aquí puede seguirse 21 Kms. hasta llegar a San José y 9 kms. más hasta Colón, atravesando la RN 14.

Desde Corrientes: Por Ruta Nac. N° 14, hasta el acceso a la Ciudad de Colón.

Desde la República Oriental del Uruguay: A través del Puente Internacional Gral. Artigas, por Ruta Nac. N° 14, hasta el acceso a la Ciudad de Colón. También a través del Puente Internacional Gral. San Martín (cerca de Gualeguaychú), por Ruta Nac. N° 14, hasta el acceso a la Ciudad de Colón.

COLÓN

La ciudad de Colón se encuentra entre los 32° 13' lat Sur y 58° 08' long Oeste.

Tiene una población que según el censo 2001, superaba los 26.000 habitantes. Hoy, si bien no se poseen aún datos del censo 2011, se estima en alrededor de los 30.000 habitantes. Habiendo crecido su planta urbana de manera ingente por la alta incidencia de urbanización turística (gran número de casas de fines de semana, casas y departamentos de alquiler, como así también personas que se radican en la localidad atraídos por el crecimiento de la actividad turística receptiva.

Sitio oficial del gobierno local: www.colon.gov.ar

El acceso de esta ciudad quedó descripto en los títulos anteriores, ya que se tomó a Colón como centro neurálgico de la región, siendo, así, la referencia para indicar la accesibilidad al área.

SAN JOSÉ

Accesos

Desde Capital Federal y Gran Buenos Aires:

A través del Puente Zárate Brazo Largo, por Ruta Nacional N° 14, arribando así a la ciudad.

Desde el interior del país

Ingresando por Túnel Subfluvial, se empalma con Ruta Prov. Nº 18 en dirección Este hasta Villaguay, luego se empalma allí con Ruta Nac. Nº 130.

San José es una ciudad ubicada en el este de la Provincia de Entre Ríos en la República Argentina, en el Departamento Colón. Fue fundada el 2 de julio de 1857 por el general Justo José de Urquiza, tras la llegada de inmigrantes europeos el día anterior.

San José cuenta con una población de 17.000 habitantes y se encuentra ubicada en el centro este de la provincia de Entre Ríos, a 10 Km. de la ciudad de Colón, cabecera del departamento, unidas por la ruta provincial Nº 130.

Se comunica con la Republica Oriental del Uruguay a través del puente Internacional "Artigas" que une Colón con la ciudad uruguaya de Paysandú mediante la ruta Nº 135. Se halla a 360 Km. de la ciudad de Buenos Aires y tiene acceso directo a ella a través de la ruta nacional Nº 14 que la comunica hacia el norte con las provincias de Corrientes y Misiones. Por la misma ruta y a 45 Km. se encuentra el Parque Nacional "El Palmar". Desde el sur, comenzando por la ciudad de Galeguaychú, Concepción del Uruguay, Colón y Concordia, forman el "Corredor Turístico del Río Uruguay". El estar construida a escasa distancia del Río Uruguay (con playas, islas y bancos de arena) le ha dado la posibilidad de ser una ciudad turística que en los últimos años ha tenido una gran afluencia de distintas regiones del país principalmente de Santa Fe, Buenos Aires, Córdoba y del interior de la provincia.

VILLA ELISA

Ubicación

Villa Elisa está ubicada al sur del Departamento Colón en el centro- este la provincia de Entre Ríos en la costa del Río Uruguay, sobre la Ruta Nacional 130 a solo 17 KM. de la Ruta Nacional 14 sobre el km. 163 (próximamente Autovía Mesopotámica) donde empalma con la Ruta 130.

A su vez la ciudad se encuentra cercana a grandes centros urbanos del país:

Desde Buenos Aires son 360 km. ingresa a Entre Ríos a través del Complejo Zarate Brazo Largo, luego ruta 12 hasta Ceibas y Ruta 14 hasta el km. 163, donde empalma con 130, y por esta 15 km. hasta Villa Elisa.

Desde Santa Fe y Córdoba, atravesando el túnel Subfluvial hasta Paraná, luego por ruta 18 hasta Villaguay y ruta 130 hasta la ciudad.

Desde Rosario por el puente Rosario- Victoria, viniendo por Nogoyá (ruta 26), y luego por ruta 39 atravesando Rosario del Tala y Basavilbaso hasta la ruta nac. 14. Por esta hasta el Km. 163, donde empalma con ruta 130.

Desde Corrientes por ruta 14 hasta el km. 163 donde empalma con ruta 130 y de allí 15 km. hasta Villa Elisa.

Actividades Económicas principales

Entre las actividades económicas que se desarrollan en la ciudad, el turismo cumple un papel fundamental ya que atrae miles de turistas durante todo el año y más aún en temporada alta. Las plazas se cubren por completo durante las vacaciones de invierno y verano, así como también los fines de semana largos.

Su economía se destaca por la producción lechera, ganadería y la apicultura. También se encuentran la fábrica de artículos de cuero, la cooperativa de arroceros y el desarrollo de la metalúrgica.

Productos industriales: Frigorífico avícola.

Productos agropecuarios y forestales: limón, ganadería, forestoindustria.

Relieve

La ciudad de Villa Elisa, al igual que el resto del departamento Colón, se encuentra en el área perteneciente a la llanura ondulada. Estas suaves ondulaciones del terreno, que son formadas por la acumulación de sedimentos se denominan lomadas.

Las lomadas enterrianas presentan dos alineamientos principales: el de la lomada Grande, paralela al río Uruguay -en la que se encuentra Villa Elisa- y la lomada de Montiel, aledaña al río Paraná.

Suelos

En cuanto a suelo, la ciudad posee el tipo de suelo "vertisoles", los cuales son muy arcillosos y difíciles de trabajar. En el verano, cuando se secan, presentan profundas grietas.

Desde hace muchos años estos suelos han sido intensamente trabajados y sembrados. Esto ha provocado en ellos distintos grados de erosión y, en muchos casos, la disminución de su fertilidad.

El Clima

El clima predominante en el área donde se ubica Villa Elisa, al igual que el de gran parte del territorio provincial es Templado pampeano. Las temperaturas son moderadas con un promedio de 18° C promedio anual, y las precipitaciones alcanzan 1.140 mm. anuales. Las heladas se dan con cierta frecuencia, y los vientos predominantes son el pampero y la sudestada. El mes más cálido corresponde a enero y el mes más frío, a julio.

- **Primeras entrevistas a informantes claves (representantes de las colectividades valesanas y de organizaciones que nuclean a dichos colectivos socioculturales).**

Si bien en esta instancia del trabajo y de acuerdo a lo propuesto para la consecución de la Tarea correspondiente a este Informe, estaba previsto comenzar con una serie de entrevistas a informantes claves vinculados a las organizaciones valesanas del área de estudio, además de concretar este objetivo se aprovechó el viaje para llevar a cabo algunas otras entrevistas, a los efectos de un mejor contacto con el territorio y una mayor interiorización con la temática a trabajar.

Se procedió a hacer un listado de potenciales entrevistados tanto del orden público como privado. Se hicieron los contactos previos vía telefónica y correo electrónico y se pre-acordaron encuentros. Salvo algunos casos, que no se pudieron concretar por ausencia en sus ciudades o por causas personales circunstanciales,

se llevaron a cabo la mayoría de las entrevistas y visitas y se agregaron otras no previstas que surgieron en el desarrollo de las visitas. A continuación se enlistan las entrevistas mantenidas en el primer viaje al territorio destino.

Entrevistas concretadas:

- Prof°. Gladys Perren: Ex-presidenta de EVA (Entidades Valesanas de Argentina). Esta informante clave reside en la ciudad de Paraná, capital de la provincia de Entre Ríos.
- Sr. Matías Amarillo: Director de Turismo de la ciudad de Villa Elisa. Se llevaron a cabo dos (2) entrevistas.
- Srta. Ivana Charreun Convet: informante de la Dirección de Turismo de Villa Elisa y técnica a cargo del área de calidad, estadística y accesibilidad del organismo.
- Horacio Rouillet: técnico e informante del organismo de turismo de la ciudad de Colón.
- Sr. Luís María Lozze: propietario del Hotel "Nueva Calera" de la ciudad de Colón.
- Srta. Margarita: secretaria del Centro de Estudios Valesanos de la ciudad de Colón.
- Ing. René Schwery: Presidente de la Asociación Valais Argentina en Suiza.
- Srta. Nora Crettaz: técnica e informante del organismo de turismo de la ciudad de San José.
- Dr. Hugo Maffioly: presidente de la Asociación Valesana de la ciudad de San José.
- Prof. Rosa Haydée Maxit: presidenta del Centro Saboyano de San José (entidad educativa, cultural y social que nuclea a los suizos de origen saboyano, como así también genera intercambio y participación con los valesanos y los italianos trentinos).

- Centro Saboyano de San José: centrosaboyanosj@centrosaboyano.com.ar

- Centro Saboyano de Villa Elisa, Presidenta: Laura Jourdán

csaboyave@arnetbiz.com.ar

- Centro Valesano de Colón (contacto Silvia Bel) centrovalaiscolon@arnet.com.ar
- Centro Valesano Villa Elisa (referente Alfredo Maffioly) don.enrique@live.com
- Museo de la Colonización de San José: museohistoricosj@arnetbiz.com.ar - www.museocoloniasanjose.com.ar
- Estancia-Museo El Porvenir de Villa Elisa: elporvenirmuseo@ciudad.com.ar

Breve referencia a las entrevistas mantenidas:

- Prof°. Gladys Perren: Ex-presidenta de EVA (Entidades Valesanas de Argentina). Esta informante clave reside en la ciudad de Paraná, capital de la provincia de Entre Ríos. La Profesora Perren, de dilatada carrera en las letras, con muchos años al frente de organizaciones provinciales y nacionales de valesanos (de Entre Ríos y de la república Argentina), recibió a este equipo en su domicilio en dos oportunidades. Brindó amplia información sobre aspectos relevantes de la cultura valesana, de los inconvenientes que las instituciones enfrentan, como así también de los colectivos sociales valesanos en las diferentes localidades de interés a este estudio. Ayudó a comprender más “desde adentro” los perfiles de origen de los suizos valesanos y los perfiles adaptados de los grupos puros y descendientes, aportando rica información sobre costumbres, estilos de vida, creaciones y recreaciones culturales en materia de gastronomía, indumentaria, idioma, educación, danzas, etc. se pautó, al menos, un nuevo encuentro. Aportó información para poder contactar informantes claves de las diferentes localidades y el acceso a bibliografía.
- Sr. Matías Amarillo: Director de Turismo de la ciudad de Villa Elisa. Se llevaron a cabo dos (2) entrevistas. Este técnico, que además de estar al frente de la Dirección de Turismo de Villa Elisa es quien dirige las actividades de turísticas de la Micro-Región “Tierra de Palmares”, que, como se ha dicho ya, está integrada por los delegados turísticos de Colón, San José, Villa Elisa, 1° de Mayo, Ubajay y Pueblo Liebig, proveyó de mucha información sobre las localidades, la actividad turística de cada localidad y de la región, de los eventos turísticos, de las

actividades de los grupos valesanos y otros colectivos predominantes en la zona, etc. ayudó a comprender mejor los puntos fuertes culturales-naturales y turísticos de la región como así también algunos de los puntos débiles que deben ser abordados. Proveyó de información impresa y digital de valor para las diferentes etapas de este trabajo. Se pautaron nuevos encuentros.

- Srta. Ivana Charreun Convét: informante de la Dirección de turismo de Villa Elisa y técnica a cargo del área de calidad, estadística y accesibilidad de organismo. Alternadamente con el Sr. Matías Amarillo, atendió a este equipo, guió en algunas visitas y proveyó de información. Esta técnica asistió desde antes del viaje a través del teléfono y correo electrónico con información turística.
- Horacio Rouillet: técnico e informante del organismo de turismo de la ciudad de Colón. Este técnico, atendió a este equipo en nombre del Director de Turismo de Colón, Sr. Hugo Guisolfi, que se ausentó en las entrevistas pactadas por problemas de salud. El Sr. Rouillet, de origen valesano, participó junto a una suiza valesana, venida de Sion, de la Oficina de Turismo de Sion, de un intercambio que duró 60 días en Colón y, luego, 60 días en Sion, Suiza. A más de aportar datos sobre bibliografía y material a consultar, permitió concretar visitas al Centro de Estudios Valesanos de Colón y pre-acordar entrevistas con su directora, la Prof. Silvia Faccini. También aportó datos estadísticos de turismo local y otra información sobre la demanda turística local.
- Sr. Luís María Lozze: propietario del Hotel "Nueva Calera" de la ciudad de Colón. El Sr. Lozze aportó información útil sobre el comportamiento de la demanda turística en la ciudad de Colón, sobre las características de la oferta turística y sobre el "disbalance", asimetría o falta de equilibrio que se da entre oferta y demanda turísticas, en particular en determinadas épocas del año. Habló sobre los porcentajes de ocupación promedio anuales en alojamientos hoteleros y extrahoteleros y los puntos de conflicto que se generan al existir una gran oferta de camas o plazas alojativas y una insuficiente oferta de actividades y otros servicios complementarios de tipo turístico y recreativos que retengan al turista por más tiempo en la localidad y zona de influencia.

- Srta. Margarita: secretaria del Centro de Estudios Valesanos de la ciudad de Colón. Esta secretaria de la institución y docente de la misma guió una visita a las instalaciones del Centro de Estudios y de la Escuela Jardín. Pudieron verse los diferentes salones de clases y de usos múltiples, biblioteca, patio cubierto y descubierto, oficinas y biblioteca, cocina, etc. Además, informó sobre las actividades que la institución realiza en el orden cultural y educacional. Proveyó, además de archivos con información institucional que será procesada y utilizada, de corresponder, para nuevos informes. También hizo las presentaciones formales con el Director de la Asociación Valais Argentina de Suiza, que en ese momento se encontraba de visita en Colón y zona de influencia, el Ing. René Schwery, que viene al país una vez al año, desde hace 23 años.
- Ing. René Schwery: Presidente de la Asociación Valais Argentina en Suiza, con sede en la ciudad de Sion, capital del Cantón de Valais. La visita anual de esta autoridad valesana-argentina persigue diferentes objetivos. Uno de ellos es fomentar el desarrollo de las actividades de la cultura y comunidad valesanas en nuestro país, lo cual, en ocasiones, incluye la elaboración de proyectos y construcción de obras que contribuyan a dicho desarrollo. Fue muy grato el encuentro producido y una oportunidad para captar muy de cerca aspectos claves de la cultura valesana en esta región a los fines de este trabajo.
- Srta. Nora Crettaz: técnica e informante del organismo de turismo de la ciudad de San José. Proveyó de abundante información sobre la actividad turística de la ciudad de San José, facilitando material impreso como digital. También facilitó los datos para el establecimiento de contactos con futuros informantes claves.
- Dr. Hugo Maffioly: presidente de la Asociación Valesana de la ciudad de San José. El Dr. Maffioly ha sido legislador por la provincia de Entre Ríos, es propietario de un emprendimiento turístico rural llamado "Establecimiento Don Enrique", fundado por antepasados y que integraron la corrientes colonizadora de San José (y región) de origen valesano. Es quien está al frente de las actividades de la colectividad valesana en San José, aunque también tiene ingerencia e intercambio con los valesanos de la región y otras comunidades que conviven

como co-colonizadores (saboyanos, italianos y franceses). Aportó información sobre proyectos para la colectividad valesana y se mostró totalmente permeable a posibles propuestas de desarrollo de la integración de esta colectividad en el nivel local y externo. Se acordaron nuevas entrevistas, reuniones y visitas a lugares de interés.

- Prof. Rosa Haydée Maxit: presidenta del Centro Saboyano (entidad educativa, cultural y social que nuclea a los suizos de origen saboyano, como así también generan intercambio y participación a los valesanos y a los italianos trentinos). La entrevista con esta profesora, que guió la visita al hermoso establecimiento que los saboyanos tienen en la ciudad de San José, ayudó a comprender la realidad local y zonal que enfrentan las colectividades, por ejemplo un relativo intercambio y apoyo por parte de las autoridades locales y de otros municipios. Explicó que la mayoría de los logros son resultados de sus propios esfuerzos (personales e institucionales), como así también del apoyo que reciben de la región de Saboya (suiza francesa). Explicó que a pesar de ser el centro que ella preside de los Saboyanos, abren las puertas permanentemente a los valesanos (que tienen un origen muy próximo y un asentamiento casi idéntico en argentina) y a los italianos trentinos, con quienes también comparten aspectos culturales del pasado y del presente. Ponen en práctica cooperación. Las actividades del Centro Saboyano de Colón es bastante intenso, incluyen escuela, jardín y clases formales de idioma francés. Participan de eventos culturales y turísticos públicos y privados de la localidad y de otras localidades. Sin embargo están muy interesados en ampliar y diversificar las actividades, en especial a través de la actividad turística, que, al explicarles, entienden como con gran potencial para alcanzar un mayor intercambio entre Argentina y Suiza, entre colectividades, entre su cultura y la sociedad local, etc.

2° INFORME PARCIAL (resumen)

(Presentado en Enero de 2011)

TAREA 2:

Origen y evolución de la inmigración e instituciones suizas valesanas en las ciudades destinos.

Esta Tarea centra su desarrollo sobre los siguientes ejes de trabajo:

- **Conocer el origen y evolución de la inmigración suiza de Valais en las localidades de Colón, San José y Villa Elisa, Provincia de Entre Ríos.**
- **Recabar información sobre las instituciones que la comunidad suiza valesana posee en la zona en estudio y sus actividades con valor turístico.**

A su vez, los mencionados ejes se desagregan en los siguientes "contenidos" o actividades para un mejor ordenamiento de las mismas:

Contenidos:

- Búsqueda documental para el conocimiento del origen y evolución de la inmigración suizo valesana en las ciudades de Colón, Villa Elisa y San José.
- Relevamiento de organizaciones locales, regionales, provinciales y nacionales que agrupen a integrantes de la colectividad suiza, en particular la de origen valesana, que es la que pobló la zona en estudio.
- Otras entrevistas a informantes claves: particularmente representantes de las colectividades valesanas, exponentes de su cultura, funcionarios de los municipios en estudio.
- Resultados de reuniones y/o entrevistas llevadas a cabo hasta esta instancia de la asistencia.

ACTIVIDADES

- **Búsqueda documental para el conocimiento del origen y evolución de la inmigración suizo valesana en las ciudades de Colón, Villa Elisa y San José.**

La búsqueda documental se concretó a través de la recopilación de información existente en diferentes soportes, por ejemplo, Internet, material digitalizado en discos compactos, folletería y material promocional, obras de museos y colecciones y bibliografía diversa. Entre las principales fuentes consultadas se destaca la documentación impresa, la cual fue complementada, ratificada, triangulada (metodológicamente hablando), con la información obtenida en diversas entrevistas, la mayoría no estructuradas y de profundidad.

Debe destacarse la enorme receptividad, gentileza y buena disposición brindada por todas las personas con quienes se concretaron los encuentros, reuniones y/o entrevistas. Incluso, la gentileza expresada en la generosa provisión de información.

A continuación se hace un resumido listado de las principales fuentes bibliográficas consultadas. Todos ellos son libros o volúmenes, que fueron adquiridos y, a partir de su lectura, se procuró entrevistar a sus autores.

La historia que abona el origen y evolución de estas pequeñas y pujantes ciudades (San José, Villa Elisa y Colón) es muy rica, muy matizada de hechos, esfuerzos, contratiempos y logros de individuos, familias y colectividades, de encuentros y ayudas de culturas locales e inmigrantes, similares y muy disímiles. En el tiempo son solo poco más de 150 años, pero mucho trabajo para vencer el dolor del destierro y desarraigo y el esfuerzo de la adaptación a un mundo totalmente nuevo (en clima, relieve, culturas, política, etc.).

Principales textos obtenidos y consultados:

- VERNAZ, Celia y Carlos CONTEGRAND. *"Historia de San José y Colón"*. (2003). 3da. Ed. Talleres Gráficos de Gráfica Mitre, Entre Ríos.

Este libro es un detallado recorrido histórico desde los primeros pasos que los gobiernos locales y las avanzadas inmigratorias valesanas, saboyanas y piamontesas hicieron en nuestro país, incluso después de haber intentado afincarse en tierras correntinas. Los autores recibieron con destacable cortesía a miembros de este equipo, explicando verbalmente los estudios por ellos realizados y las ideas centrales materializadas en este libro, como en otros.

- ROUGIER, Juan Esteban. *"El Gran Reencuentro. Los días en que la realidad superó a los sueños"*. Editorial Birkat Elohim. Colón, Entre Ríos. 2010.

Se trata de un muy preciado libro, que resulta en un compendio de testimonios del pasado lejano, próximo y del presente, de los fundadores, sus familias y de quienes llegaron a la actualidad. Es un detalle de las obras e improntas que hicieron y dejaron las personas destacadas y sus descendientes hasta el día de hoy. El libro fue escrito por el Padre Juan Esteban Rougier, residente hoy en la ciudad de Colón, para la celebración del Primer Centenario de la ciudad de Villa Elisa (celebrado oficialmente en 1990).

- MUSEO HISTÓRICO REGIONAL DE LA COLONIA SAN JOSÉ. (1999): Catálogo de la nueva exposición permanente del museo. *"Nuestros abuelos los pioneros; colonos europeos de la costa del río Uruguay"*. Realizada con la ayuda de profesores y becarios de un seminario museológico, Entre Ríos.
- MUSEO HISTÓRICO REGIONAL DE LA COLONIA SAN JOSÉ. (1999): *Nuestros abuelos los pioneros; colonos europeos de la costa del río Uruguay*. Auspiciado por la Fundación YPF en el concurso "Innovación en Museos". Cuadernillo del Programa Educativo del Museo Histórico Regional de la Colonia San José.

- FRANCOU, Francisco Horacio. *"El Faro de la Cuchilla"*.

El texto fue obtenido del Área de Cultura de la ciudad de Villa Elisa. El texto original data de 1942. Se trata de una remembranza histórica de la obra pionera, visionaria y comercial de Don Héctor De Elía y de los aportes sucesivos de otros grandes pioneros que forjaron los inicios de estas poblaciones, en materia de educación, labranza de la tierra, organización social, religión y espiritualidad, etc., etc.

- FRANCOU, Francisco Horacio. *"El Alma de mis Pagos"*. Imprenta oficial de la provincia de Entre Ríos. Paraná, 1990.

Es un libro "costumbrista", muy extenso, que combina prosa con poesía, producto de este prolífico autor vernáculo. Refiere en sus líneas hechos, memorias, personas, tradiciones, costumbres y otros valores individuales y colectivos que ponen en evidencia la forma en que las personas que colonizaron la zona y sus descendientes de apropiaron del espacio, pero también lo hicieron un verdadero hogar. Mucha cultura y muchas expresiones de la misma de gente trabajadora, apacible y firmes en sus metas. Dedicado especialmente a los elisenses (habitantes de Villa Elisa).

- CONSEJO MICRO REGIONAL DE TURISMO "TIERRA DE PALMARES". Dossier. Diciembre de 2010.

Es un manifiesto de la visión, misión, principios, valores, objetivos que mueven al Consejo Micro Regional Turístico "Tierra de Palmares", que nuclea a las localidades de Colón, Villa Elisa, San José, Ubajay, Primero de Mayo y Liebig. También expone el organigrama institucional, la estructura interna, las funciones y las propuestas turísticas del Consejo. Todo esto se sintetiza y reproduce más abajo, ya que se considera un documento de apoyo para cualquier propuesta que pueda surgir de este trabajo.

- CONSEJO MICRO REGIONAL DE TURISMO "TIERRA DE PALMARES". *"Guía de Planos e Itinerarios Turísticos de la Micro Región Tierra de Palmares"*. Municipios de la Micro Región. Diciembre de 2010.

Se trata de una interesante y completa guía de planos, mapas, itinerarios, atractivos, actividades turísticas, organizados por temática, género, localidad, los tiempos estimados para recorrer cada uno de ellos, especificación de productos turísticos comercializados por agencias de viajes, transportes, alojamientos, gastronomía y otros servicios.

- CARRON, Alexandre y Christophe CARRON. *"Nuestros Primos de América"*. Traducción de Carlos E. Pralong. Editorial Dunken. Buenos Aires, 2009.

Se trata de una extensa obra de dos volúmenes que habla de la historia y destino de la emigración suizo-valesana en Argentina, Brasil y Chile. Alexandre Carron y su sobrino Christophe, que viven en Fully, Valais, Suiza, se embarcaron en la investigación de los movimientos migratorios, con fuerte impronta a epopeya, de muchos grupos de valesanos iniciados en el siglo XIX. Sus relatos históricos y testimoniales son de gran valor documental y fuente de búsqueda para quienes aman la historia y el minucioso detalle de los hechos que revelan el devenir histórico de aquellos grupos que se desprendieron de sus tierras madres en busca de supervivencia y de una nueva vida, basadas en el trabajo y el esfuerzo mancomunado.

- CENTRO DE ESTUDIOS HISTÓRICOS DEL DEPARTAMENTO DE COLÓN, Entre Ríos. *"Patrimonio Histórico Arquitectónico de la Colonia San José, Entre Ríos"*. Colón, 1993.

Este valioso trabajo fue realizado con el apoyo de los municipios involucrados, de los arquitectos Raúl Acuña y Laura De Carli, del Profesor Carlos Conte-Grand y del Sr. Michel Germanier, de la comuna de Vetroz, Suiza.

Se trata de un relevamiento, organizado en Fichas, del Patrimonio arquitectónico de la Colonia San José. Resume más de 30 fichas con detalles, descripciones y planos de las principales edificaciones de valor histórico, cultural y arquitectónico.

Consejo Micro Regional de Turismo "Tierra de Palmares"

DOCUMENTO (resumen)

Se reproduce a continuación, los principales contenidos del Documento de conformación y voluntad de acción del Consejo Micro Regional de Turismo "Tierra de Palmares".

Tierra de Palmares, Entre Ríos, diciembre 2010.

El principal objetivo de esta organización es lograr una visión común del desarrollo turístico micro regional, teniendo como bases de desarrollo sostenido, sustentable y armónico de la actividad turística y como principios rectores, el respecto de las aspiraciones comunes de los residentes y la satisfacción de los visitantes.

La **MISIÓN** (fundamenta la razón de existir de este Consejo):

El Consejo Micro Regional de Turismo "*Tierra de Palmares*" es una organización que reúne los esfuerzos de los agentes implicados en el desarrollo turístico y de las comunidades que lo integran, con el propósito de contribuir al desarrollo integral y sustentable de la actividad.

Son **OBJETIVOS** primordiales de este Consejo:

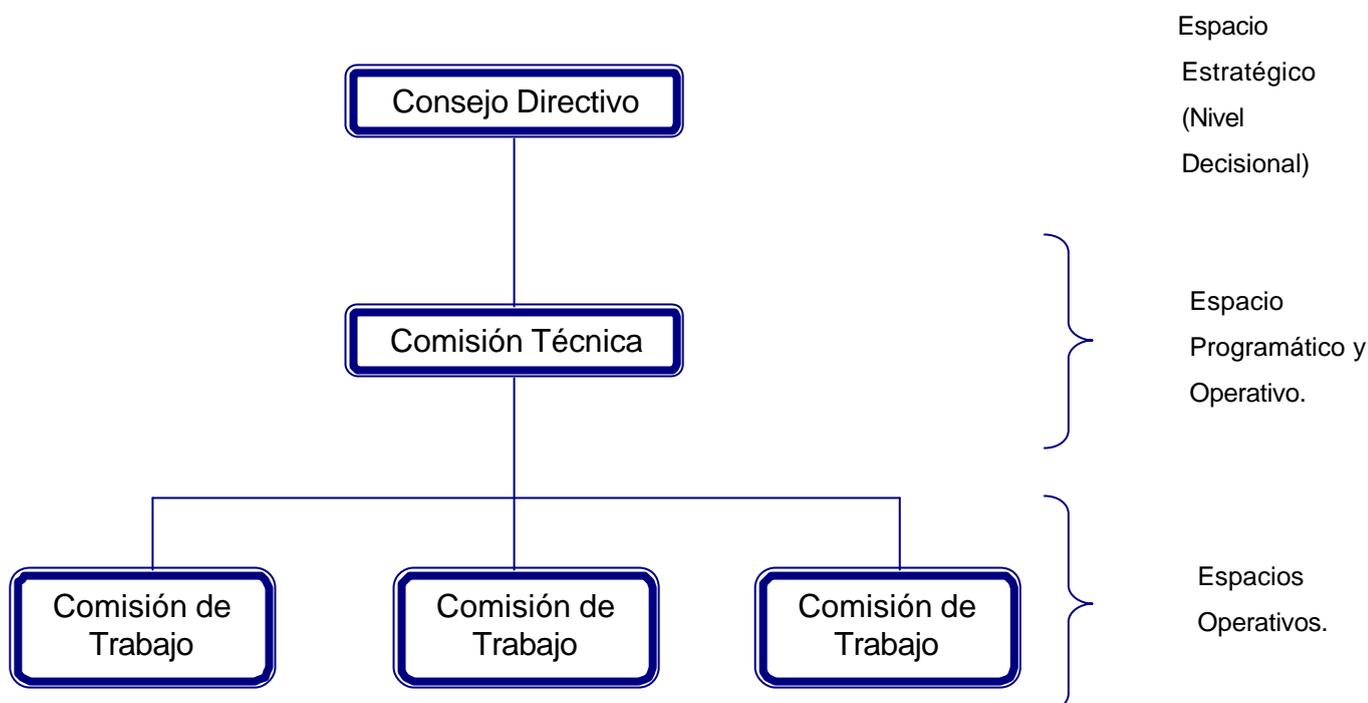
- Articular las políticas de desarrollo micro regional de manera pluralista y participativamente.
- Concentrar las fortalezas turísticas del espacio micro regional.
- Posicionar el destino micro regional en los mercados meta.
- Investigar y accionar en las áreas de interés que se definan.
- Promover el desarrollo en un marco de respeto a las aspiraciones comunes de los residentes y en armonía con el entorno natural, cultural y social de las comunidades.
- Promover la diversificación y calidad del conjunto de la oferta turística.

- Contribuir a equiparar las oportunidades de desarrollo de las comunidades y la generación y distribución equilibrada de los beneficios que reporta la actividad.
- Aumentar y hacer más eficientes los recursos (*financieros, humanos, tecnológicos, materiales*) disponibles para las acciones comunes.
- Incentivar la inversión.
- Unificar criterios de planificación, gestión y organización de los organismos públicos de turismo.
- Transferir información y conocimiento.
- Mejorar el ordenamiento territorial turístico del espacio micro regional.

Estructura Interna

Atendiendo al aprendizaje obtenido desde el reinicio de las acciones a partir de 2009, el Consejo establece órganos internos de trabajo: Consejo Directivo, Comisión Técnica y Comisiones de Trabajo.

ORGANIGRAMA



RESEÑAS HISTÓRICAS

Sobre el origen y evolución de los inmigrantes suizos valesanos en la zona en estudio.

RESUMEN HISTÓRICO

ZONAS DE EMIGRACIÓN

Hubo una gran emigración europea hacia América a mediados del siglo XIX. Las zonas en las que se produce este fenómeno, entre otras, fue la región de los Alpes, en el Cantón de Valais, (Suiza), Piamonte (Italia) y Saboya (Francia).

NOTA: obviamente, se hace solo referencia a los grupos de interés a este trabajo, ya que es sabido, que desde Europa y Oriente Próximo, existieron numerosas corrientes y grupos emigratorios hacia diferentes partes del mundo, aunque principalmente hacia América, entre los siglos XIX y XX.

PRINCIPALES CAUSAS DE LA INMIGRACIÓN

Las principales causas que motorizaron la corriente migratoria de los pueblos que llegaron a estas tierras fueron:

- Falta de trabajo.
- Fuerte y estructural crisis económica.
- Zona montañosa, suelos muy rocosos y valles con poca tierra fértil y con fuertes dificultades para el desarrollo de actividades agrícolas.
- Numerosas guerras y conflictos diversos.
- Luchas religiosas entre católicos y protestantes.
- Suiza prohibió que sus ciudadanos fueran mercenarios. Muchos, hasta ese entonces, se ganaban la vida como soldados.
- Ambiciones políticas y rivalidades entre partidos.
- Desastres naturales: aludes, inundaciones, avalanchas, desmoronamientos.

- Familias numerosas, sin futuro para sus hijos.
- La existencia de Casas de Contratistas que hacían propaganda para fomentar la emigración hacia América, organizando los medios para el traslado y ofreciendo mejores condiciones de vida, la posibilidad de tener sus propias tierras, sus animales, prometiéndoles un porvenir floreciente. Muchos se entusiasmaron y lo tomaron como una aventura y una gran esperanza.

NOTA: La emigración se dirigió especialmente hacia: EE.UU., Brasil y Argentina.

FACTORES DETERMINANTES EN LA ARGENTINA

- Grandes extensiones de tierras sin cultivar.
- El hombre de campo local, por lo general, se dedicaba a la ganadería, por eso, se necesitaban agricultores.
- Los gobernantes sabían que el progreso se daba y se iba a desarrollar de la mano de estas dos actividades y apoyaron el ingreso de colonos.
- La Constitución propiciaba la entrada al país de todo aquel que quisiera trabajar.
- Los primeros inmigrantes que llegaron, ponderaron las ventajas que se les daban y alentaban a sus parientes a seguirlos.
- En 1856 el Dr. Aarón Castellanos había traído un contingente de suizos, fundándose la colonia Esperanza en la Provincia de Santa Fe.
- El Dr. Juan Pujol, planificó la creación de una colonia agrícola en la provincia de Corrientes a través de la intervención del D. Juan Lelong, quien contrató a emigrantes para esa región, pero esto no se concretó exitosamente.

DÓNDE EMBARCARON

Los puertos de embarque fueron El Havré (Le Havre, puerto de la ciudad homónima, en la desembocadura del río Sena), Anvers (Amberes, Bélgica, por entonces una de las capitales económicas de Europa, desplazada luego por Ámsterdam), Burdeos (Bordeaux, al sudoeste de Francia, capital de la región de

Aquitania, a orillas del río Garona), Marsella (Marseille, ciudad francesa, capital de la región de Provenza-Alpes-Costa Azul, desde hace muchos años ha sido el principal puerto comercial de ese país) y Génova (histórica e importante ciudad portuaria de Italia, el más importante puerto comercial, capital de Liguria, Golfo de Génova), según cuál fuera la expedición.

LLEGADA A BUENOS AIRES

El primer contingente que partió del puerto de El Havré, llegó a Buenos Aires el 24 de Mayo de 1857. Su destino era Corrientes, contratados por el gobierno de esa provincia y por D. Juan Lelong. Pero el gobierno correntino no aceptó a los colonos por la demora en el cumplimiento de lo acordado. Lelong decide pedir ayuda al General D. Justo José de Urquiza, quien en ese momento era presidente de la Confederación Argentina. Así, decide brindar apoyo destinándolos a los terrenos del Ibicuy, Entre Ríos.

IBICUY

Esta zona está ubicada al sur del actual Departamento de Gualeguay, y fue el primer lugar donde se radicaron los colonos. Urquiza ordenó el estudio y la delimitación de estas tierras. El encargado de esta misión fue el agrimensor francés D. Carlos Sourigues, Comandante de Gualeguay.

Algunos colonos se fueron a Santa Fe (actuales Esperanza, San Carlos Centro, San Jerónimo Norte, entre otros poblados y parajes). Los demás, después de tres días, a principios de Junio, llegaron a Ibicuy, pero el lugar era inhóspito. Eran suelos pantanosos, con árboles espinosos, el agua era mala, estaba plagado de insectos, de animales salvajes y no existían caminos. Tanto el relieve como el clima, la flora y la fauna asociadas a estos biomas, eran muy diferentes a los imperantes en las tierras de origen. La gente entró en desesperación, y un grupo viajó a Bs. As., y solicitaron otro lugar ya que no era lo que habían pactado. A los quince días fueron embarcados en la goleta "Rey David" y el patacho "Facio" hacia la costa uruguaya frente de Paysandú. El equipaje lo llevaron después en distintos lanchones.

No obstante, dada la necesidad y la inmensa vocación de trabajo e instinto de supervivencia, los distintos colectivos humanos tuvieron la fortaleza de irse adaptando a tan disímiles condiciones de vida. Y lo lograron.

NACE LA COLONIA SAN JOSÉ

El agrimensor D. Carlos Sourigues eligió la Calera del Espiro, ubicado entre el Arroyo de la Leche y el Del Medio, como los terrenos más propicios para la ubicación de la Colonia. El arribo se produjo el 1° de Julio de 1857, pero se festeja la fundación de San José el día siguiente, el día **2 de Julio de 1857**, porque recién ahí empezaron a asentarse y a construir, aunque en forma provisoria, ranchos de barro y paja. Tiempo después comenzaron a repartirse las parcelas. Cuando vieron las tierras fértiles, se alegraron de tal manera, que comenzó a forjarse el sentimiento de pertenencia y afincamiento.

LAS PRIMERAS FAMILIAS

En 1957 llegaron 104 familias, aproximadamente unas 580 personas.

LOS PIAMONTESES

El Padre Lorenzo Cott fue enviado por Urquiza para traer más colonos del Valais, Saboya y Piamonte. Consiguió formar la expedición más numerosa. Partió de Génova el 31 de Diciembre del 1957, en el Buque "Vicente Gianellow". En los años siguientes se unieron más inmigrantes de la misma nacionalidad.

FIGURAS DESTACADAS

Dr. Juan José Bastian

De origen valesano, adquirió renombre por su condición de médico. Trajo consigo los instrumentos necesarios para ejercer su profesión. Llegó en el primer contingente. Fue miembro fundador de la Comisión de Tiro Suizo. Fue integrante de la Guardia Nacional, Concejal y Delegado de los colonos ante Urquiza.

Don Francisco Crepy

De origen saboyano. Fue herrero y agricultor, tenía quinta y viñedos, de los cuales fueron muy famosos sus vinos. Tenía facilidad para la oratoria, por lo que recibió el apodo "el orador", siendo el intérprete del pensamiento de los colonos, asesor, consejero y autor de libros.

Don Francisco Izquierdo

Español. Estaba casado con una señora de origen suizo. Estableció un comercio de ramos generales. Fue delegado y junto con otros colonos gestionó que la línea del ferrocarril Concordia – Concepción del Uruguay pasara por La Plaza, recurriendo hasta al mismo presidente Julio A. Roca para su concreción. Hizo muchas obras para la comunidad.

Don Vicente Micheloud

Valesano, fabricante de tachuelas, se ganó la admiración de todos por su fe, tenacidad y por ser un verdadero soldado del trabajo de la tierra.

Don Enrique Jorge Rieter

Austriaco, culto, hablaba seis idiomas. Era el propietario de La Botica. Dominaba el arte de la música. En su país era segundo violín de importantes orquestas. Por eso dirigió la banda de la colonia y participó del coro.

ADMINISTRACION DE LA COLONIA

Urquiza nombró al francés el Dr. Alejo Peyret como administrador de la colonia, haciéndose cargo en julio de 1857 de esta función. Fue abogado, docente, escritor, historiador, destacándose por sus ideas sobre colonización e inmigración.

COLON

Fue fundada el 12 de Abril de 1863 a orillas del río Uruguay. Estaba desde un principio destinada a ser la cabecera del departamento, por eso muchos colonos fueron adquiriendo terrenos. Al comienzo, dependía de la Municipalidad de la

Colonia San José, hasta 1867. Mediante elecciones de los vecinos de ambas localidades se acordó la creación de un solo municipio con cabecera en Colón.

De ahora en más, toda iniciativa o acto de la Colonia debía tener autorización del Municipio colonense. Surgieron grandes conflictos por este motivo, hasta que el 5 de Diciembre de 1894 se creó el Municipio de San José, llamándose Villa a la antigua Plaza de la Colonia. La primera Junta Comunal o Junta de Fomento Villa San José, fue en 1904, siendo presidente el D. Francisco Izquierdo.

ACTIVIDADES ECONÓMICAS de la época

PLANTACIONES

Las siembras más importantes fueron: maíz, trigo, maní y papa. Cuando no tenían plagas, los rindes eran excelentes. Entre los frutales, se destacaban los naranjos, los perales, los duraznos y los ciruelos, entre otros. Hubo grandes extensiones con plantaciones de vid, así licores y vinos se hicieron muy famosos por la excelencia de su calidad. Cultivaron también el tabaco y algodón.

RELIGIÓN

Fueron muy religiosos, la mayoría eran católicos, pero algunos practicaban el protestantismo.

EDUCACIÓN

En un principio la enseñanza era impartida en casa por los padres. Cuando se levantó la iglesia, se utilizó este lugar para que funcionara la escuela en la impartía clases D. Pablo Lantelme. Urquiza, conociendo esta necesidad, por decreto ordenó la construcción de la primera escuela de la colonia.

EL IDIOMA

Los colonos hablaban el idioma de origen, el más generalizado fue el "patois", el idioma regional. También se utilizó el alemán, el francés y el italiano. Pero poco a poco se vieron obligados a incorporar el español.

COLÓN ¿Por qué la Colonia quedó a más de una legua del Río Uruguay?

Peyret consideró que los suelos de la costa no eran óptimos para la agricultura. Pero el tiempo demostraría todo lo contrario. Urquiza tenía la intención de construir otra ciudad al lado de la colonia, cerca de un puerto natural donde podían llegar embarcaciones de ultramar y de esa manera se vería facilitada la comunicación y el intercambio de mercancía. Por eso envió al Padre Cott con la misión de traer más colonos. Los terrenos se venderían a un precio muy bajo.

Seis años después de la creación de la Colonia San José, se funda Villa Colón. Urquiza solicita a Carlos Sourigues la tarea de delimitar las parcelas de la nueva villa. El sitio elegido fue el de la Calera de Espiro, donde años antes habían desembarcado. La Legislatura de Entre Ríos sanciona la ley que permite la creación de la Villa Colón, el 9 de Mayo de 1862.

VILLA ELISA: "Ciudad Jardín".

En Noviembre de 1890, D. Héctor de Elía, funda la Colonia Villa Elisa, con una extensión total de 6.586 hectáreas. Este gran emprendimiento formaba parte de una serie de inversiones, facilitadas por las leyes de inmigración y la Ley General de Colonización sancionada unas décadas antes.

Una parte significativa de los primeros pobladores de **Villa Elisa**, provenían de la ya existente **Colonia San José**, siendo hijos de los primeros inmigrantes o estos mismos que decidieron trasladarse en busca de progreso.

En tanto, el resto de las personas eran inmigrantes recién llegados a la Argentina, la mayoría en forma particular y no traídos en contingentes como el general de los llegados hacia principios de la era de la colonización.

Don Héctor De Elía, un fervoroso colonizador que distribuiría tierras de su propiedad entre inmigrantes, fue el pionero que diseñó y dio origen a la villa a partir de su propia residencia, la **Estancia El Porvenir** –convertida hoy en Monumento Histórico Municipal y Museo Regional-.

Villa Elisa toma como fecha de fundación el mes de noviembre de 1890. La villa lleva el nombre de la esposa de Don Héctor De Elía, Doña Elisa Dickson.

- **Relevamiento de organizaciones locales, regionales, provinciales y nacionales que agrupen a integrantes de la colectividad suiza, en particular la de origen valesana, que es la que pobló la zona en estudio.**
- **Centro Saboyano de San José:** centrosaboyanosj@centrosaboyano.com.ar
Presidenta: Prof. Rosa Haydeé Maxit. Esta institución es muy activa y se sostiene fundamentalmente con los aportes de La Saboie (Saboya) y los organismos saboyanos-argentinos que allá funcionan. El Centro posee excelentes instalaciones y una escuela de enseñanza bilingüe (castellano y francés). Los vínculos que mantienen con la Saboya les permiten recibir visitas europeas todos los años, como así también intercambios de Sanjosecinos, Colonenses y Elisenses a tierras saboyanas.
- **Centro Saboyano de Villa Elisa,** Presidenta: Sra. Laura Jourdán.
csaboyave@arnetbiz.com.ar .
- **Centro Valesano de Colón** (Presidenta/Directora: Prof. Alicia Faccini. Contacto Silvia Bel y Secr. Margarita) centrovalaiscolon@arnet.com.ar .
Domicilio: Maipú 110. Tel: 03447-425546.
Sitio Web: <http://www.centrovalaiscolon.com.ar/>
- **Centro de Estudios Valesanos de Colón** (Centre D'Etudes Valais-Argentina, Adherida a la Federación de Asociaciones Suizas de Argentina). Aquí funciona una escuela de nivel inicial, con proyección a niveles superiores, de tipo bilingüe, donde se enseña especialmente el francés, como así también la historia de la colonización y la valesana. Tiene una importante aceptación social y su integración está dada fundamentalmente por su actividad educativa y su participación en algunos eventos culturales, no así estrictamente turísticos. Funciona en el edificio del Centro Valesano de Colón.
Dirección: Maipú 110 - (3280) Colón, Pcia. de Entre Ríos.

Teléfono: 03447-421114 - Fax: 03447-421114

E-mail: cevacer@arnet.com.ar

- **Centro Valesano San José.**

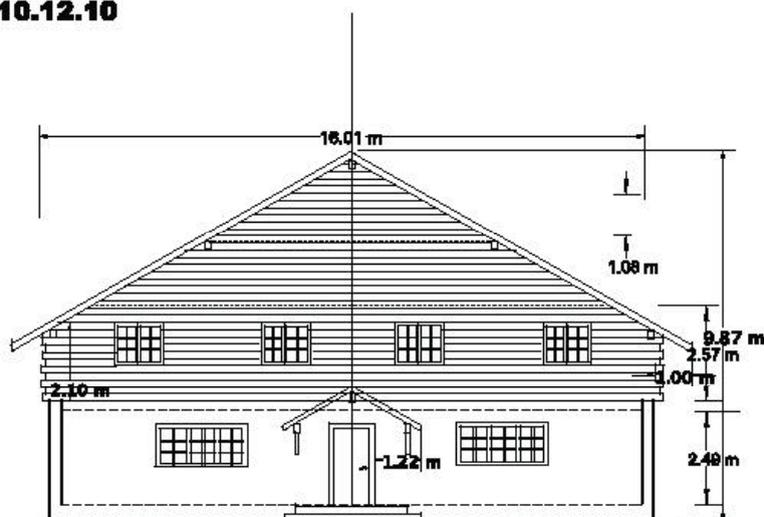
Dirección: Urquiza 1127 (3283), San José, Pcia. De Entre Ríos.

Teléfono: 03447 – 447.088 y 447.017.

- **Centro Valesano Villa Elisa** (referente Alfredo Maffioly) don.enrique@live.com

Este Centro, aún sin una sede oficial propia (está en pleno desarrollo dicha sede, al frente del Dr. Maffioly y del Arquitecto valesano Maurice Carron). Aún así, se realizan reuniones permanentes y se integran a los grupos valesanos de las poblaciones vecinas a fin de mantener vivos y activos los objetivos sociales, culturales de esta colectividad. El Dr. Maffioly ofrece parte de una de sus propiedades para la construcción del edificio del Centro, cuyo proyecto, realizado por el mencionado arq. Carron, se encuentra listo para su ejecución. Se reproducen aquí algunas imágenes parciales de los planos, gentilmente facilitados por los mencionados profesionales.

Casa de los Valaisanos
Facada
Ech : 1 : 100
Des. par MC le 10.12.10



- **Establecimiento Casa de Campo Don Enrique.** Emprendimiento rural turístico con auténtica historia valesana, a cuyo frente se encuentra el Dr. Alfredo Maffioly, posee instalaciones alojativas, gastronómicas y recreativas, ubicado en San José. Existe el proyecto, como se explicó más arriba, encarado por Maffioly y diseñado por el Arquitecto valesano Maurice Carron, de construir en su predio el Centro Valesano de San José, el cual poseerá salones de usos múltiples, cocina, comedor, dormitorio, biblioteca, baterías de sanitarios, parque, etc.
- **Museo de la Colonización de San José:** museohistoricosj@arnetbiz.com.ar
www.museocoloniasanjose.com.ar
Museo Histórico Regional de la Colonia San José
Calle Urquiza 1127. (3283), San José.
Teléfono y Fax: 03447 – 47 00 88
Director: Lic. Hugo Martin.
Este museo es admirado y reconocido como uno de los mejores museos de historia de Sudamérica, dada su organización, sistema de muestreo y exhibición, dinámica y didáctica de la muestra, sistemas modernos y lenguaje amigable para cualquier tipo de visitante. No se reproducen imágenes porque está prohibida la toma de fotografías.
- **Estancia-Museo El Porvenir de Villa Elisa:** elporvenirmuseo@ciudad.com.ar .
Se trata de la antigua estancia residencia del fundador de Villa Elisa. Alberga objetos variados de los primeros inmigrantes alpinos (autos antiguos, carruajes, colección de armas y de porcelanas). Además, posee un muy buen parque recreativo. Todos los objetos e implantaciones históricas son un excelente muestrario que testimonia aspectos valiosos de la historia y evolución de la comunidad valesana en esta zona.
- **Organismo oficial de Turismo de Colón:** Web oficial www.colon.gov.ar .
Doimicilio: Avda. Costanera y Gouchón. Tels.: 03447 – 421.233 y 426.040.
Responsable: Sr. Hugo Guisolfi.

- **Dirección Municipal de Turismo de Villa Elisa.** (3265) Villa Elisa, Entre Ríos.
Tels. (03447) 480146/481717.
turismo@villaelisa.gov.ar
www.turismovillaelisa.com y www.tierradepalmares.com
Responsable: Téc. Matías Amarillo Agostini y Lic. Humberto Orcellet (rotan la coordinación del Consejo Turístico "Tierra de Palmares").

OTRAS INSTITUCIONES SUIZAS VALESANAS DE LA REGIÓN Y PAÍS.

- **Asociación Mutual Suiza Helvetia de San Jerónimo Norte**
Adherida a la Federación de Asociaciones Suizas de Argentina.
Dirección: Belgrano 467 - (S 3015) San Jerónimo Norte - Pcia de Santa Fe.
Tel.: 03404-460060
- **Asociación Suiza "Helvetia" de Santa Fe.**
Adherida a la Federación de Asociaciones Suizas de Argentina
Personería Jurídica: Legajo 4278
Dirección: 25 de Mayo 3220 - (3000) Santa Fe.
Teléfono: 0342-4534461 - Fax: 0342-4534461
- **Asociación Suiza Interlaken Franck**
Dirección: Miguel Manfredi 1730 - (3009) - Franck - Pcia. de Santa Fe
Teléfono: 0342-4930454 y 4930143
Fax: 0342-4930454
Email: mariseljullier@acct.com.ar
- **Asociación Valesanos de Esperanza**
Adherida a la Federación de Asociaciones Suizas de Argentina
Personería Jurídica: 343 del 16-06-95
Dirección: Asociación Suiza, Moreno 2608 (3080) – Esperanza – Santa Fe
E-mail: Donnet@arnetbiz.com.ar y Lidia@buttarellicamiones.com.ar

- **Centro Valesano Bariloche**

Dirección: Palacios 670 - (8400) San Carlos de Bariloche - Río Negro

Teléfono: 02944-423321/422504 - Fax: 02944-428053/431520

- **Centro Valesano de Paraná.**

Personería Jurídica: Res. N° 150 D.I.P.J. del 7/12/92

Dirección: Du Gratty 124 - (3100) Paraná - Pcia de Entre Ríos

Teléfono: 0343-4315922

E-mail: luisbourband@ciudad.com.ar

Página Web: <http://www.cvp.8m.net>

- **Centro Valesano Villaguay**

Dirección: J.J.Paso 349 - (3240) Villaguay - Pcia de Entre Ríos

Teléfono: 03455-421860

Fax: 03455-421738 E-mail: armandog@clavis.com.ar

- **Asociación Suiza de Concordia - Valesanos del Mundo**

Adherida a la Federación de Asociaciones Suizas de Argentina

Dirección: San Martín 401 - (3200) Concordia - Entre Ríos

Teléfono: 0345-4216184 - Fax: 0345-4219500 y 4210524

- **Centro Valesano de Buenos Aires**

Adherida a la Federación de Asociaciones Suizas de Argentina

Personería Jurídica: 456/93 - Rodríguez Peña 254 - (1020) Capital Federal

Tels y fax: 011- 4659 2368 - 011 - 5811-5055

E-mail: cristinatheiler@sinectis.com.ar

- **Asociación Valesana Argentina – Rosario**

Adherida a la Federación de Asociaciones Suizas de Argentina

Personería Jurídica: res. N° 676/93 de la IGPJ

Dirección: Mendoza 2111 - 4º Piso B - (2000) Rosario - Pcia. de Santa Fe

Tel. y Fax: 0341-4409296 0341-4471290

- **Otras entrevistas a informantes claves: particularmente representantes de las colectividades valesanas, exponentes de su cultura, funcionarios de los municipios en estudio.**

Entrevistas concretadas:

- **Sr. Matías Amarillo:** Director de Turismo de la ciudad de Villa Elisa.
- **Lic. Humberto Orcellet:** Licenciado en Turismo. Pertenece al Área de Investigación y Planificación de la Dirección de Turismo de Villa Elisa y forma parte del equipo Técnico del Concejo Micro Regional de Turismo Tierra de Palmares.
- **Dr. Alfredo Tomás Maffioly:** presidente de la Asociación Valesana de la ciudad de San José.
- **Mauricio Carron:** arquitecto jubilado (visitante valesano habitué) alojado en Campo Don Enrique.
- **Prof. Carlos Contegrand:** Escritor, docente, historiador.
- **Prof. Celia Vernaz:** Historiadora, escritora, docente.
- **Lic. Hugo Martín:** Licenciado en Museología. Director del Museo Histórico Regional San José.
- **Sr. Luís María Lozze:** propietario del Hotel "Nueva Calera" de la ciudad de Colón.
- **Srta. Rita:** Informante y Guía del Monumento Histórico Nacional "Molino Forclaz".

Breve referencia a las entrevistas mantenidas

Sr. Matías Amarillo

Este funcionario recibió a los distintos integrantes de este equipo en muchas oportunidades. Resultó ser la persona que más colaboró con este equipo. Ha dado

siempre un claro panorama local y regional. Proporcionó gran cantidad de datos y acompañó a los entrevistadores a visitar el Complejo Termal de Villa Elisa y diversos sitios y atractivos. El Sr. Amarillo es un técnico muy entusiasta de la actividad turística, más allá de su función pública. Posee una clara visión de la importancia de la actividad, sus implicancias y sus potencialidades, sea en términos generales como en los casos particulares de las localidades de la Micro Región. Además, es un elemento aglutinador entre las diferentes instituciones turísticas y empresariales de la región. Dentro del enfoque sustentable del turismo, entiende, con este equipo, la importancia de rescatar todos los valores, incluyendo los que busca identificar y poner en valor este trabajo, como componentes fundamentales para el fortalecimiento de la oferta turística de una localidad o región.

Lic. Humberto Orcellet

Alternadamente con el Sr. Matías Amarillo, atendió a este equipo, guió en algunas visitas y proveyó de información.

Dr. Alfredo Tomás Maffioly

Ha sido en más de una ocasión legislador por la Provincia de Entre Ríos. Abogado de profesión. Propietario de la casa de Campo Establecimiento Don Enrique.

Comenta, entre otras muchas cosas, que en 1999 se inauguró el Complejo Termal, que el 33% de las acciones las controla el municipio.

El Sr. Maffioly realizó diversos cursos para recibir a los turistas para brindar un servicio de calidad.

Comenta también que en poco tiempo piensa mudarse a la casa de Campo y hacer una nueva construcción y que ofrece su terreno para la edificación de la futura Sede Valesana, que tiene un proyecto y espera poder contar con recursos económicos de los socios y de las empresas Suizas Argentinas pertenecientes a la Cámara de Comercio Suizo-Argentina.

Maurice Carron

Es arquitecto, un asiduo visitante de origen valesano, amigo del Dr. Maffioly, y que se aloja habitualmente en Campo Don Enrique. Estuvo recorriendo durante meses la Argentina. Todos los años viene para el mes de Noviembre y se queda 6 meses. Es el autor del ya mencionado proyecto del Centro Valesano y Casa valesana.

Srta. Rita

Se desempeña como Guía e Informante del Molino Forclaz. Desarrollar una excelente guiada local, con profusa información del monumento y de la región. En el Molino se realizan actuaciones con vestimenta de la época de la colonia. Es un icono histórico de los inmigrantes valesanos.

Nos comenta que en 1996 se recibió un subsidio que permitió la restauración del monumento. Actualmente hay un proyecto para la instalación de un museo, ampliación y ambientación.

Prof°. Gladys Perren

Esta destacada profesional, que fuera en varios períodos presidenta de EVA (Entidades Valesanas de Argentina), volvió a recibir a este equipo y a proporcionar información, orientación para la mejor comprensión de la cultura valesana y una serie de facilitaciones para establecer contactos con informantes claves. Residente en la ciudad de Paraná.

Prof. Carlos Conte Grand

Este profesor, coautor de varios trabajos, entre ellos, con la Prof. Celia Vernaz, comenta que hay un intercambio más o menos asiduo entre las localidades tanto zonales como de otros lugares del país y extranjeros.

Por ejemplo, citó los intercambios estudiantiles. Mencionó que primero llegó un contingente de alumnos de nivel secundario desde Sion, Suiza. Y a partir de ahí es continua esta reciprocidad. Actualmente son más los chicos que vienen de Suiza que los que van hacia allá. Esto también responde a una realidad económica o de acceso a recursos.

Comenta que la relación con Valais es muy buena entre Villa Elisa y San José, aunque no ocurre lo mismo con Colón. Menciona la existencia de problemas políticos y otros locales que interfieren en acciones de este tipo. Si bien, justamente Colón es una ciudad hermanada con Sion, Cantón de Valais, pasó por momentos de muy buenos logros en lo que hace a acercamiento e intercambio.

El Centro Valesano, por ejemplo, presentó proyectos para la señalización de lugares históricos y no tuvieron respuestas por parte de autoridades locales.

Por otra parte, comentó que en 1990 llegaron más de 500 personas de la comunidad Helvética y ellos prefirieron alojarse en casa de parientes. Esto obligó a muchos a estudiar el francés.

En el año 1991 se cumplieron 700 años de la comunidad Helvética y se compró el edificio para el Centro Valesano de Colón.

La fuente de la Ciudad de Colón se hizo gracias al tesón del Centro, no del Municipio.

Para el Centenario de Villa Elisa (1990) fue toda una Gesta por la cantidad de visitas que tuvieron. Al año siguiente, desde el 23 de julio hasta el 2 de agosto, viajaron a Suiza más de 70 personas de la región y en total 1000 de la Argentina. A partir de ahí se da un intercambio permanente.

El Sr. Conte Grand, junto con el arquitecto Raúl Acuña, elaboró diapositivas para regalarlas en Valais ("reinserción arquitectónica").

Sr. Juan A. Lozze

El Sr. Lozze, contribuyó con este estudio en una nueva oportunidad, aportando datos sobre el reciente comportamiento de la demanda turística en la ciudad de Colón. Ve que no hay una adecuada articulación entre sector público y privado.

Prof. Celia Vernaz y Lic. Hugo Martin

La Prof. Celia Vernaz de destacadísima trayectoria, escritora de un gran número de obras literarias e históricas, junto con el Lic. Hugo Martin, recibieron al equipo en el Museo Municipal San José. Brindaron amplia información, proveyeron de libros y de material digital.

Este equipo tuvo el privilegio de contar con un guiado realizado personalmente por estos mismos especialistas dentro del Museo. El Museo nació para festejar los 100 años de la colonia. (...)

Trabajan en forma conjunta todos los centros con la Dirección de Turismo y el Municipio. Existe una excelente relación entre ellos. Como el museo pertenece a dicho municipio, ante cualquier pedido se obtiene inmediata respuesta. (...)

En materia gastronómica, dicen que todavía se elaboran comidas típicas, especialmente en algunos eventos, o, por lo general, las hacen para homenajear a los invitados. Ellas son: las carneadas, chucrut, pastel de orejones, licores de todo tipo, vinos, fondeau, raclet, etc.

Comentan de la historia vitivinícola y de la competencia que tuvieron con Mendoza, que esta última venció en virtud de decretos nacionales que privilegiaron la producción mendocina.

Actualmente, en la ciudad de Colón se encuentra la Bodega Vulliez-Sermet, una expresión genuina de las plantaciones de vid que otrora supieron obtener sus antepasados. También hay varias bodegas medianas y pequeñas en toda la zona.

Comentario sobre las entrevistas

Como una conclusión amplia, puede destacarse que se percibe en las ciudades en estudio, un clima de muy buenas relaciones entre personas e instituciones, salvo algunas excepciones, en las que parecen tener peso cuestiones de origen político. No obstante lo dicho, las relaciones al interior de cada localidad como entre localidades son predominantemente buenas y positivas. Esta situación prepara un terreno favorable para acciones posibles a llevar a cabo o, al menos, a proponer a las organizaciones locales vinculadas al turismo y, principalmente, a la cultura valesana.

FOTOGRAFÍAS



Lic. Slavutzky, Téc. Amarillo, Informante Joel y Lic. Orcellet, en la Oficina de la Dirección de Turismo de Villa Elisa.



Lic. Martin (Dir. Del Museo de la Colonización), Lic. Slavutzky y Prof. Celia Vernaz

MUSEO HISTÓRICO DE SAN JOSÉ



Farol y escudo en el ingreso del Museo de la colonización de San José.

Fotografías del interior del Museo

(provistas por el mismo museo, ya que no está permitido tomar fotografías en su interior)



Reunión y entrevista al Dr. Alfredo Maffioly (izq.) y al Arq. Carron (al medio) en el Establecimiento Don Enrique, San José.



Prof. Gladys Perren (Ex Presidenta de Entidades Valesanas de Argentina) y Lic. Adolfo Di Lorenzo, en la ciudad de Paraná, Entre Ríos.



Técn. Ivana Charreun Convét , Lic. A. Di Lorenzo y Técnico Matías Amarillo, Director de Turismo de Villa Elisa y Coordinador de la Micro Región "Tierra de Palmares".



Técn. Horacio Rouiller, Informante de la Dirección de Turismo de Colón.



Placa que testimonia el hermanamiento de las ciudades de Colón, Entre Ríos, Argentina, y Sion, Valais, Suiza.



Monumento alusivo al hermanamiento de las ciudades de Colón y Sion, en el costado, luce la placa alusiva. Este monumento se encuentra ubicado en la Plaza Paseo Sourigues, de Colón. Se trata de una réplica del Lavadero público e histórico que se encuentra en la Plaza "Du Scex", de Sion.

3° INFORME PARCIAL (resumen)

(Presentado en Abril de 2011)

ACTIVIDADES

- **Reuniones y/o entrevistas con representantes de organizaciones sociales, culturales y de otro tipo que nucleen a integrantes de la comunidad suizo valesana en las tres localidades en estudio.**
- **Conocer las diversas expresiones de la cultura suiza valesana que se lleva a cabo en las ciudades de Colón, Villa Elisa y San José.**
- **Indagar sobre las actividades que la colectividad de interés del trabajo desarrolla en las ciudades en estudio y, en especial, aquellas que revistan interés turístico tanto actual como potencial.**
- **Resultados de reuniones y/o entrevistas llevadas a cabo hasta esta instancia de la asistencia.**

Reuniones y Entrevistas llevadas a cabo

Se pudieron concretar en este período una serie de entrevistas y reuniones informales con diferentes informantes, a saber:

- **Sra. Silvia Beatriz Vallory Degenéve.** Es empresaria dedicada a la inmobiliaria turística. Previamente, y hasta hace siete años, se desempeñó durante 18 años en la cartera turística municipal, habiéndose desempeñado varios años como Secretaria de Turismo. A su vez estuvo al frente de muchos proyectos, iniciativas y actividades, como por ejemplo presidiendo el Corredor Turístico del Uruguay, desarrollando ordenanzas municipales de turismo, trabajó en la creación de la micro-región que hoy se llama "Tierra de Palmares", en el desarrollo de las Termas de San José y de Colón, entre otras actividades.

- **Lic. Humberto Orcellet.** Asistente directo del Director de Turismo de Villa Elisa, Sr. Matías Amarillo. Ambos estuvieron a cargo de la organización y reciente realización del Foro de Experiencias Innovadoras en Turismo (8 y 9 de Abril) al que concurren especialistas de varias universidades del país, funcionarios de la Secretaría de Turismo de la Provincia de Entre Ríos, funcionarios, técnicos y empresarios de la región y diversos especialistas invitados en carácter de disertantes provenientes de varios lugares del país.
- **Padre Juan S. Ruggier.** Cura párroco de la ciudad de Colón. Escritor, historiador y pionero en la región en la búsqueda de antecedentes y vinculaciones de Suiza respecto a las colectividades valesanas y saboyanas, pero con especial énfasis en la primera. Logró, desde hace años, establecer fuertes vínculos entre las familias locales y las familias y organizaciones del Cantón de Valais, por cuanto se llegó a conseguir la frecuente presencia de personas e instituciones y el intercambio y asistencia técnica y económica.
- **Sr. Horacio Roullier.** Técnico en Turismo e Informante de la Dirección de Turismo de Colón.
- **Sr. Pablo Perrone.** Actual propietario de la Casa de la Administración de la Colonia San José.
- **Sr. René Sublol.** Empresario, propietario de la empresa de remises Colón y encargado de boletería empresa San José de la Terminal de Ómnibus.
- **Sra. Cristina Fabre.** Museóloga, forma el equipo del Museo Histórico Regional San José.
- **María Isabel Jullier.** Secretaria de la Asociación Suiza Interlaken de la Localidad de Franck, provincia de Santa Fe.
- **Sr. Hugo Da Silva.** Director de la Unidad Ejecutora IMA de la 26° Fiesta Nacional de la Artesanía.

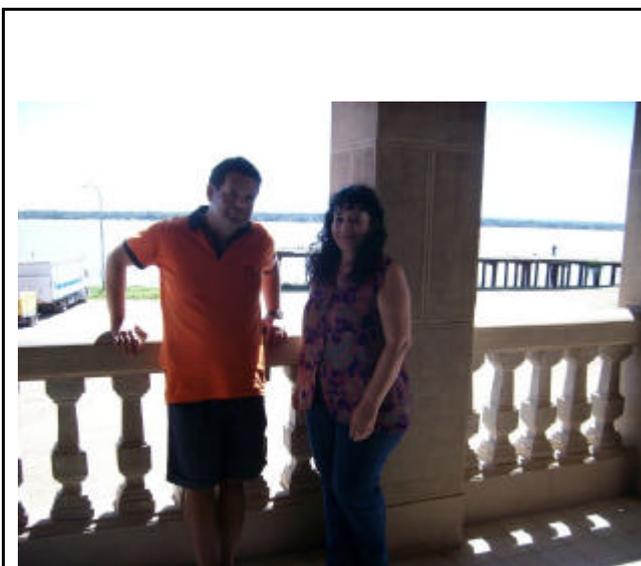
Referencia resumida a las entrevistas

➤ Sr. Horacio Roullier

Comenta que él estuvo en Sion durante más de dos meses, por intercambio valesano-argentino. Al preguntarle sobre la importancia del rescate de las comidas típicas como la raclette (queso especial salado con mucha pimienta que se acompaña con cebolla en vinagre, pepino y papas hervidas sin pelar), el Chucrut y la famosa Fondue de Queso, respondió que si bien la tradición es de hacer quesos, salames, salchichas, chorizos y otros embutidos, él cree que la gastronomía suiza no es tan significativa, porque no es muy variada. (...)

Respecto a la **gastronomía suiza**, Roullier proporcionó bastante información, de la cual se sintetiza más adelante bajo el título "gastronomía suiza". Se adelanta aquí, que tiene una fuerte influencia alemana, francesa e italiana. A pesar de que los suizos, en su mayoría descendientes, que habitan la zona, han conservado muy poco las tradiciones.

También dio información sobre el folklore suizo, que se detalla más adelante con el título de "Folklore típico suizo".



Sr. Horacio Roullier, técnico e Informante Oficina de Turismo de Colón y la Lic. Slavutzky



Sr. Hugo Da Silva, Director de la organización de la Fiesta Nacional de la Artesanía, Colón.

➤ **Sr. Hugo Da Silva.**

Director y organizador de la Fiesta Nacional y Feria Internacional de la Artesanía de Colón.

Comenta que esta Feria tiene la característica de convocar a los participantes por invitación y de manera selectiva. Así, los artesanos que concurren son técnicos y auténticos y experimentados artesanos. Para este evento se hace valer mucho lo que es el "factor artesanía", basado en la calidad y con un muy bajo contenido de mecanizado. Participan 500 o más artesanos que vienen de todo el país.

Ante la pregunta si se invitó a los valesanos, el entrevistado respondió que por tratarse de una fiesta nacional, tiene la característica de basarse en nuestro patrimonio nacional. No se dio ninguna participación a ninguna comunidad de manera especial o particular. Sobre las culturas colonas no hay ningún estudio general, tan solo se hizo a nivel local y muy somero, en algunos rubros, en algunas especialidades o técnicas que han dejado los antepasados, pero muy escaso. (...)

Agrega, y retomando el tema de la Fiesta, que este rescate de los viejos oficios nace en Colón en 1992, entre ellos la ebanistería y técnicas como la "fribolité", el "miñardi" (trabajos en puntillas, labores o actividades manuales).

Comenta Da Silva que los colonizadores y las primeras generaciones descendientes eran excelentes armeros y que cumplían la función principal de restaurar las armas. Lamentablemente esos armeros ya no existen más.

También destaca el oficio de relojero. (...)

Recalca que lo que dejó la inmigración no fue solamente el elemento hecho sino también infinidad de otras cosas que pueden ser los condimentos para la cocina, ellos no solo iban aparejados a lo artesanal sino también al uso y las costumbres. (...)

➤ **Sr. René Sublol**

Encargado de la boletería de Empresa San José. Se muestra muy conforme con la gran afluencia de turistas para la Feria Nacional de Artesanías. Manifiesta que año a año va aumentando dicho flujo. Que la capacidad hotelera estaba colmada. Que la Empresa de remises de la cual es

propietario no da abasto por la continua demanda. (...) El Sr. Sublol está casado con una descendiente de valesanos y expresa apenado el poco valor que se le da a dicha comunidad. (...)

	
<p>Sr. René Sublol, Empresario de transporte de Colón y la Lic. Slavutzky.</p>	<p>Sr. Pablo Perrone, Propietario de la "Casa de la Administración" y Patricia Slavutzky.</p>

➤ **Sr. Pablo Perrone**

Siendo el actual propietario del histórico inmueble conocido como "Casa de la Primera Administración", la ha hecho restaurar y convertido en una Casa-Museo. Perrone y su familia viven en la propiedad y venden productos caseros y artesanales al público (fiambres, quesos, dulces).

A 500 metros del Molino Forclaz (Monumento Histórico Nacional) se encuentra esta casa antigua construida por Urquiza alrededor del año 1860, la cual fue habitada por Don Alejo Peyret, quien fue en aquellos tiempos el primer Administrador de la Colonia San José. (...)

La Casa cuenta con mucha afluencia de turistas. Dan turnos para escuelas.

Nota: Cabe recordar que esta histórica casa, como el Molino Forclaz y otros bienes patrimoniales del género, corresponden a los primeros habitantes, colonos y funcionarios y familias valesanas. Su aprovechamiento y puesta en valor contribuyen al fortalecimiento de la cultura de los suizos valesanos.

➤ **Sra. Cristina Fabre**

Forma parte del Equipo del Museo Histórico Regional San José. Tiene la tarea de conservación preventiva, o sea que se trata de un trabajo de taller.

La Sra. Fabre al hablar de la Vestimenta exhibida en el Museo, comenta que a ciencia cierta no es demasiado lo que se sabe, ya que las persona que usaron esa vestimenta desaparecieron hace mucho tiempo y no hay relatos de ellas. Tan solo se sabe por los descendientes que muchas de las prendas son originales traídas de Suiza, Francia o Italia. (...)

Se usaba la seda para el verano, la lanilla para el invierno. Los vestidos se caracterizaban por tener cuellos muy altos con mangas largas. Las técnicas de bordados la trajeron desde su lugar de origen. (...)

Con respecto a la música dice que "por suerte" hay algunos músicos que forman orquestas que han reflatado la música gracias a partituras de la época: *jotis*, mazurcas, valsecitos, polcas. También en las fiestas conmemorativas se toca esa música.

Se le pregunta por los distintos encuentros o fiestas que se realizan y si en ellos se exhiben expresiones culturales: responde Fabre que la Fiesta de la Colonización, recordando la fundación de San José. Comenta también que se hacen distintos encuentros en diversos lugares de Entre Ríos y a la provincia de Santa Fe, a localidades con asentamientos valesanos como Frank, Humboldt, Esperanza, y también por la provincia de Buenos Aires, llevando la música, los bailes y las vestimentas típicas.

NOTA: sin embargo aún se está lejos de lograr un rescate de expresiones como la música. De todas las expresiones culturales, la música es más susceptible de ser tenida en cuenta para acciones de rescate, porque es una manifestación más fácilmente aprehensible por la gente.

- **Padre Juan S. Ruggier.** (Esta entrevista se realizó durante las celebraciones del 20° Reencuentro Valesano llevado a cabo en Paraná, Entre Ríos del 3 al 6 de Marzo de 2011)

P: *¿Cómo se gesta este proyecto de integración?*

P. Rouggier: En los viajes que realicé, nació el propósito de transmitir a las numerosas familias que descienden de las corrientes del Cantón de Valais, lo

que para mí había sido una experiencia tan múltiple y tan aleccionadora. Es de suma importancia desde el punto de vista humano, lo que ha significado el enriquecimiento mutuo para valesanos del Cantón y los valesanos transmarinos que forman la colonia suiza de Entre Ríos y Santa Fe.

Hay que remarcar que, la primera de todas las colonias, que luego formaron esta Argentina, fue la valesana, asentadas en estas tierras y en las de Esperanza, Santa Fe.

P: Para Ud. ¿Cuáles serían los elementos singulares patrimoniales de la inmigración valesana que podrían recuperarse, para su puesta en valor para el desarrollo turístico?

P. Rouggier: A mí me parece que, lo más importante, es lograr la unificación de las relaciones del Cantón de Valais con Colón y alrededores, San José y Villa Elisa (...).

Sé que si se cultiva este tipo de reunión, naturalmente se fomenta el entusiasmo, el gusto de lo que dejan estas reuniones (...)

Por otra parte, me parece que el riesgo que corremos en estas cosas es de generar un turismo con un enfoque o perfil muy económico o comercial, con el riesgo de convertirlo en un mero intercambio de dinero. Naturalmente el dinero es un pésimo amo, pero un óptimo servidor. Desde luego podemos mantenerlo como servidor y nos puede ayudar maravillosamente, pero correcta y cuidadosamente encaminado.

P: La recuperación de la música, la danza, la vestimenta típica de la inmigración valesana, además del intercambio de grupos valesanos suizos y argentinos... ¿Qué opina al respecto?

P. Rouggier: En fin, lo que Uds. proponen como proyecto y que tienen en marcha es muy bueno. Y desde luego cualquier iniciativa es bienvenida. Pero, insisto, a mi entender lo fundamental en cualquier iniciativa cultural, turística, social, es lograr fortalecer los lazos de unión entre ellos, los grupos involucrados. (...)

NOTA: Para el Padre Juan Ruggier, la clave es justamente esta: el fortalecimiento de la Integración, estimular el ánimo, el entusiasmo, el conocimiento y el convencimiento. No puede quererse aquellos que no se conoce. Todas las generaciones deben saber, conocer la historia y vivir las

experiencias del contacto, el intercambio, la integración. Si bien el turismo no es el ámbito de manejo de este sacerdote, haber sido pionero de toda la gesta integración social y cultural, le confieren autoridad para opinar sobre qué valores y aspectos deben ser tenidos en cuenta para incorporar en acciones de integración con el turismo como motor. Una clave es no proponerlo como actividad aislada, sino integrada a todo lo que ya existe, que mucho tiempo y esfuerzo demandó.



Padre Juan Esteban Ruggier

- **María Isabel Jullier.** Secretaria de la Asociación Suiza "Iterlaken" de la Localidad de Franck, provincia de Santa Fe.

Nos dice que los valesanos de Franck están intentando rescatar valores, como por ejemplo: se realiza todos los años el Festival del Acordeón. Próximamente lo van a declarar de interés provincial. (...) Los principales tipos de música son: Valses, Polcas, *jotís*, etc.

Todas las representaciones son acompañadas por bailarines, "...esa es la tradición que se sigue pasando de generación en generación". Comenta que en la zona que ella vive, la mayoría de las instituciones tiene su fiesta social anual, donde la música que se baila es música típicamente suiza y del Cantón de Valais.

Continúa la Sra. Jullier: "En la actualidad, es de suma importancia recobrar todo lo que hacían los antepasados: tallado en madera, labores, artesanías. De alguna manera se trata de mantener las raíces".

Aún se realizan las tradicionales carneadas que consisten en faenar un animal vacuno y un porcino. Para ello se reúnen varias familias. (...)

Los cuerpos de bailes llevan vestimentas típicas de algún Cantón específico.

Participación del 20° Reencuentro valesano

Este equipo estuvo presente en los diferentes actos de este evento nacional con presencias extranjeras, por invitación exclusiva de las autoridades valesanas de Entre Ríos y de Argentina.

La celebración del Vigésimo Aniversario del Reencuentro en el Valais/Wallis, fue un evento co-organizado por EVA (Entidades Valesanas Argentinas) y la Asociación Valesana de Paraná, Entre Ríos.

En 1991 más de mil argentinos descendientes de Suizo-Valesanos viajaron al Valais/Wallis con motivo de los 700 años de la Fundación de la Confederación Helvética. Fue un viaje en búsqueda de las raíces.

En 2011 los valesanos de Argentina celebraron los 20 años de aquel acontecimiento que marcó la vida de los viajeros, ya que afianzó las identidades valesana que luego se volcó en las asociaciones suizas ya existentes y fundó nuevas.

Entre los días 3 y 6 de marzo de 2011 se festejó en la ciudad de Paraná (Entre Ríos) los 20 años de relaciones ininterrumpidas entre las asociaciones de Argentina con Suiza, Brasil y Uruguay. Este equipo concurre al evento especialmente invitados por la Asociación Valesana de Paraná, entidad anfitriona.

Los valesanos han concretado los objetivos fundacionales de Entidades Valesanas Argentinas: vinculación fraterna entre suizos valesanos, sus descendientes en Argentina y en otros países vecinos que también recibieron el aporte de la inmigración valesana.

Estuvieron presentes en el festejo el Sr. Eric Mayoraz (encargado de Negocios de la Embajada de Suiza en Argentina, y que concurre en representación de ese organismo); una delegación de la Asociación Valesanos del Mundo (VDM / WW) encabezada por su presidente el Sr. Jean Claude Dayer; el Sr. Camille Carron, portador de un emotivo mensaje de Alexandre y Christophe Carron (autores de la obra "Nuestros Primos de América"), una delegación de la Sociedad Suiza de Paysandú (Uruguay); el Padre Juan Esteban Ruggier, pionero de los encuentros con

las familias valesanas; y delegaciones de las Asociaciones Valesanas adheridas a E.V.A. También expresaron sus saludos el Sr. Roland Gay-Crosier (Presidente de Honor de VDM/WW) y los valesanos de Asoc. Valesanos de Brasil (AVB).

Condujo los actos la Presidenta de EVA, la Sra. Noemí Gloria Yossen.



Padre Rougier, Sra. Yossen (Presidenta de Entidades Valesanas Argentinas y Sr. E. Mayoraz, Encargado de Negocios de la Embajada de Suiza en Argentina, durante uno de los actos de la 20° Celebración del Reencuentro Valesano en Argentina (Paraná, 4 al 6 de Febrero de 2011).



Prof. Gladis Perren, ex – Presidenta de EVA (Entidades Valesanas Argentinas) durante la 20° Celebración del Reencuentro Valesano en Paraná (3 al 6 de marzo).



Músico interpretando música valesana durante la Fiesta del 20° Reencuentro



La Sra. Silvia Beatriz Vallory DeGenève y Adolfo Di Lorenzo durante una entrevista en la ciudad de Colón.

Entrevistas realizadas a la Sra. Silvia Beatriz Vallory

La Sra. Vallory se la identifica con la actividad turística de la ciudad de Colón, su ciudad de residencia, donde se desempeñó durante 18 años en el organismo oficial de Turismo municipal, habiendo estado al frente del mismo durante varios de esos 18 años. En los últimos 7 años, se vinculó fuertemente al sector privado turístico, en particular, en el rubro de alojamiento y alquileres turísticos. Sin embargo se ha desempeñado también en las ciudades de San José y de Villa Elisa, tanto en el orden privado como público. Participó en el desarrollo de las Termas de San José y en las acciones de regionalización del área de Los Palmares. Estuvo al frente del Corredor Turístico del Uruguay y también ha participado en la creación y gestión de la AMITUR (Asociación Mixta de Turismo) de Colón, desde el sector privado.

Muy conocedora de la evolución del turismo en Colón y región, de los protagonistas, de las fortalezas, debilidades y problemas locales, como así también de las oportunidades, Silvia Vallory, concedió a este equipo la posibilidad de llevar a cabo varios encuentros en los que se pudieron analizar diversas temáticas de interés directo a este trabajo como así también de temas "aledaños" que sirvieron para

comprender de manera más contextualizada la realidad local y los problemas que animan a este trabajo.

Los principales encuentros pudieron mantenerse en los meses de Enero y de Marzo de 2011.

A continuación, se sintetizan las principales ideas abordadas en las entrevistas.

La ciudad de Colón es señera en el contexto provincial como ciudad turística. Posee más de 50 años de crecimiento de la actividad, gracias a los impulsos sostenidos de pioneros y luchadores. En 2010, la Sra. Vallory encabezó las gestiones para la creación de una ordenanza, primero, y de un monumento, luego, a los 50 años del turismo organizado en Colón.

La ciudad de Colón es la que mayor número de plazas alojativas tiene en la provincia. Solo de alojamiento hotelero posee 3000 plazas. Además cuenta con más de 8000 plazas distribuidas en departamentos y casas de alquiler turístico y 5000 plazas en campings, todo lo cual totalizan más de 15.000 plazas, que se ven colmadas en muchos momentos a lo largo del año: verano, semana santa, fines de semana largos, vacaciones de invierno. San José y Villa Elisa, que poseen menor capacidad, también saturan su oferta en las fechas mencionadas.

Comenta Vallory que estas ciudades poseen una valiosa historia que contar al turismo, pero es una historia real y, opina, aún está lejos de estar adecuadamente aprovechada. Hay, actualmente, varias personalidades de la sociedad y cultura locales que son las que más conocen sobre el origen y evolución del poblamiento de la región, el nacimiento de las diversas localidades, los crecimientos y las limitaciones, los esfuerzos y los logros. Entre estas personas se destacan la Prof. Celia Vernaz, el Prof. Carlos Contegrand y el Padre Rougier. Estas personas viven, son autores de muchos textos y trabajos publicados, son gestores de la cultura local y muy respetados por la comunidad.

A pesar de que no se ve públicamente, hay, aún, muchas familias descendientes de valesanos, piamonteses y saboyanos que conservan las tradiciones agrícolas y gastronómicas, en la fabricación de productos típicos como quesos, fiambres y dulces, y, muy destacable, en la tradición del cultivo de viñedos y elaboración de vinos. Hace relativamente pocos años, por gestiones de diputados nacionales de la región, se levantó la prohibición que existió por muchísimos años

(desde la época colonial) que no permitía la producción de vinos en esta zona, privilegiando exclusivamente a Mendoza, que pasó a ser la única zona autorizada a producir vinos y vender dentro y fuera del país.

La presencia y el protagonismo de los valesanos se verifican en un orden decreciente en las ciudades de San José, Colón y Villa Elisa.

El Ing. René Schwery, Presidente de la Asociación Valais Argentina en Suiza, con sede en la ciudad de Sión, capital del Cantón de Valais, viaja, a veces, en varias ocasiones al año a esta región, en especial a Colón, por cuanto la organización que preside sustenta el Centro Valais de Colón y su escuela. René Schwery es uno de los principales gestores del intercambio entre Valais y Colón y región, además de otras personas como el Padre Rougier (Colón) y el Dr. Maffioly (San José).

Hace un tiempo, estuvieron de visita en más de una ocasión miembros de la Escuela Suiza de Turismo, Sede Valais. Estos técnicos realizaron un estudio en la zona, dentro de sus actividades académicas y de intercambio. Sobre la base de los antiguos Corredores Turísticos del Río Uruguay (del que forman parte las ciudades objeto de este estudio y que la Sra. Vallory oportunamente presidió) y del Río Paraná y de la regionalización actual realizada por el organismo provincial de turismo, reafirmaron que el concepto de micro-región es la vía de acción más acertada para el desarrollo turístico. Pero, de hecho, se requiere de la participación de la comunidad e instituciones locales, antes que organismos externos, aunque sean de mayor jerarquía.

Defensora del trabajo en consenso y cooperación, Vallory participó hace unos años ya de una Comisión supramunicipal que derivó en 2010 en la consolidación de la Micro-Región Tierra de Palmares, de la que son los principales propulsores y activos gestores, los Sres. Matías Amarillo y Humberto Orcellet, de la Dirección de Turismo de Villa Elisa, el organismo más activo y creativo de toda la región.

(...)

El área de turismo de Colón no desarrolla productos, capacitación, políticas turísticas ni consensos sectoriales. Sí se concentra en la información al turista y en la promoción por medios gráficos, impresos y masivos y en algunos eventos. Lejos de estar desacertadas, estas acciones son necesarias y muy útiles, pero insuficientes, más si se las ejecuta aisladamente. (...)

Recuerda que la principal fuente de ingresos en Colón es el Turismo. Algo similar ocurre en San José y en Villa Elisa, aunque no en la misma magnitud ni proporción, ya que el sector Turismo comparte con sectores productivos agrícolas los tres primeros puestos en generación de ingresos y lugares de trabajo.

Colón fue la primera ciudad de la región en desarrollar un complejo termal. Le siguió Villa Elisa y luego, San José. Sin embargo, destaca ostensiblemente el complejo de Villa Elisa por sus dimensiones, planta instalada, tipo de agua, calidad de servicios, etc.

En Colón se lleva a cabo cada mes de Febrero la Fiesta Nacional de la Artesanía, que convoca hoy a expositores de Sudamérica. Posee grandes áreas balnearias, muchos atractivos naturales y muchos culturales, mucha historia y una muy desarrollada planta de servicios. Se destaca por su tranquilidad y seguridad. Sin embargo, los distintos sectores parecen estar conformes porque le va bien a la actividad.

Personas como Vallory, propugnan la jerarquización del organismo municipal de turismo, siguiendo la clara tendencia general, más aún en un municipio donde el turismo es la mayor fuente de riqueza y de distribución de ingresos. Recuerda, por ejemplo, cómo ha crecido el organismo provincial de turismo, de Subsecretaría a Secretaría. Esto, pone de manifiesto que el Gobierno comprende la importancia que el turismo tiene hoy y seguramente tendrá, por cuanto es una compleja actividad en constante crecimiento.

Explicó que hace un tiempo se conformó la AMITUR (Asociación Mixta de Turismo). Vallory fue autora de la ordenanza de creación. AMITUR está constituida por 2 representantes (uno titular y uno suplente) por la Asociación Hotelera Gastronómica, por el Centro Comercial, por CASATUR (Cámara de Servicios de Alquileres Turísticos) y la Asociación de Bungalows y Cabañas. Por la parte pública, hay un representante del Intendente y los titulares de Turismo, Obras Públicas, Hacienda, etc., conformando la misma cantidad de participantes del sector público y del sector privado (8 titulares y 8 suplentes).

El organismo existe, se reúne, pero genera poco (algunos cursos, promoción, entre otras acciones).

Indagando sobre la presencia o participación de los valesanos, se pudo rescatar cierta información que ayudó a conocer mejor la realidad.

Por un lado, en la Fiesta Nacional de la Colonización, que se lleva a cabo en la lindante ciudad de San José, los valesanos participan cada año como "cultura valesana" a través de desfiles con ropas típicas del cantón suizo de origen. Pero la participación se extingue en esto. Antes, la Fiesta se hacía en Julio. Ahora hacia el 12 de Octubre. Suele hacer calor y tanto Vallory como la Prof. Rosa Maxit, directora del Centro Saboyano de San José, explican que la vestimenta típica valesana no puede ser vestida en esa época calurosa por ser sumamente abrigada. Se ve el problema que ante esta dificultad no se han buscado ocasiones, eventos, en épocas favorables, para mostrar al público local y regional, que requiere recrear la cultura de los fundadores y descendientes, como a los visitantes, que llegan a la zona en muchas alturas diferentes del calendario.

La "Plaza de los Colonizadores" no está debidamente aprovechada. Allí, con los monumentos que hay, el espacio disponible, la excelente ubicación y toda la historia que hay, más la colectividad local y regional, podrían hacerse distintas actividades y marcarse más presencia valesana.

ACTIVIDAD

- **Indagar sobre las actividades que la colectividad de interés del trabajo desarrolla en las ciudades en estudio y, en especial, aquellas que revistan interés turístico tanto actual como potencial.**

Sobre la música, el folklore y es rescate de estos valores en la colectividad valesana de la zona en estudio

Amaban la música quienes se establecieron en la Colonia San José, en Entre Ríos. Eran franceses, suizos, alemanes y piemonteses. "No todos tenían gran preparación intelectual" –dice la historiadora de San José Celia Vernaz. Si bien vinieron médicos, bachilleres y gente que tenía escuela y que pudo dedicarse a enseñar, otros solamente sabían trabajar, aunque algo que llama la atención es que la mayoría conocía música y formaban parte de la Banda".

En el barco, durante la larga travesía marítima desde Europa hasta América, se crean lazos que perduran en la nueva tierra; éstos se evidencian, por ejemplo, en la elección de los compañeros de baile. Lo afirma Sergio Pujol: "Uno baila con los de su clase social, sus paisanos, los de su provincia, los de su misma edad, con los inmigrantes que llegaron con uno en el barco". Datos y párrafos extraídos de documentos históricos contenidos en el Museo Regional de Historia de San José.

Folklore típico suizo.

Música, danzas, canciones, el "joyel" y tradiciones como lanzamiento de banderas, destreza con las fustas, instrumentos de ritmo y trajes típicos, existen, pero no son fomentadas. Además, existe el riesgo de la pérdida de valores de estas prácticas tradicionales, por la falta o escasa reproducción. Si no se fomenta "desde adentro" de las comunidades, la influencia de las músicas y costumbres comerciales de escaso valor artístico se ve claramente en las preferencias de los jóvenes y adultos. Debe hacerse algo para evitar la degradación y pérdida de valores cultural.

El yodel y la trompa alpina son componentes esenciales de la música folklórica alpina, tanto en Austria como en Suiza.

Instrumentos como el "Schwyzerörgeli" o acordeón suizo (una especie de acordeón en miniatura), el "Hackbrett" (clavicémbalo) o el "Trümpi" (arpa judía) completan el conjunto instrumental del folklore musical helvético.

Algunos de los estilos musicales preferidos son la Polka, la Jota, la Mazurca y el Vals.

Sobre diversos aspectos de las actividades que la comunidad valesana realiza en la zona en estudio. Apreciación de los valores actuales y potenciales y algunos problemas a resolver.

En la ciudad de Colón hay una plaza que lleva el nombre de "Plaza de los Colonizadores", en honor a todos ellos y con particular referencia a los valesanos. En la misma plaza se encuentra el "Paseo Sourigues" y se yergue un monumento que es una réplica de los antiguos lavaderos públicos y que hay en la ciudad de Sión, capital del Cantón de Valais. Justamente con esta ciudad suiza existe un hermanamiento con Colón. La placa y referencias alegóricas también están en esta plaza. Este espacio tiene muy buena ubicación, es espacioso y es de fácil acceso. Este espacio no es al presente aprovechado con intensidad, dada la historia, que se remonta al siglo XIX, y que se renueva hasta el presente. Salvo algún pequeño acto en alguna fecha clave, no existe ninguna promoción de fomento de actividades que permitan un fortalecimiento de la cultura valesana en la ciudad y región. Esto no solo molificaría las bases identitarias y de pertenencia territorial, sino que serían buenos atractores turísticos debidamente manejados.

La "Plaza de los Colonizadores" no está debidamente aprovechada. Allí, con los monumentos que hay, el espacio disponible, la excelente ubicación y toda la historia que hay, más la colectividad local y regional, podrían hacerse distintas actividades y marcarse más presencia valesana.



Réplica del lavadero público antigua que se encuentra en la Plaza "du Scex" de Sión, Valais. Se construyó como recordatorio del Hermanamiento de Colón con aquella ciudad valesana.

Comenta la Sra. Vallory que estas ciudades (Colón, San José y Villa Elisa) poseen una valiosa historia que contar al turismo, pero es una historia real y, opina, aún está lejos de estar adecuadamente aprovechada.

A pesar de que no se ve públicamente, hay, aún, muchas familias descendientes de valesanos, piamonteses y saboyanos que conservan las tradiciones agrícolas y gastronómicas, en la fabricación de productos típicos como quesos, fiambres y dulces, y, muy destacable, en la tradición del cultivo de viñedos y elaboración de vinos.

La presencia y el protagonismo de los valesanos se verifican en un orden decreciente en las ciudades de San José, Colón y Villa Elisa.

Por un lado, en la Fiesta Nacional de la Colonización, que se lleva a cabo en la lindante ciudad de San José, los valesanos participan cada año como "cultura valesana" a través de desfiles con ropas típicas del cantón suizo de origen. Pero la participación se extingue en esto.

Hay otro antecedente de participación de los valesanos de Colón, San José y Villa Elisa en eventos de divulgación y promoción: en la Casa de Entre Ríos en Buenos Aires, presentaban platos típicos y degustación. Desde hace unos años, esta excelente práctica se abandonó.

En la última edición de la Fiesta Nacional de la Artesanía, la idea fue mostrar cómo los utensilios artesanales son útiles a la gastronomía. Pero, lamentablemente, no hubo ninguna participación particular de cada colectividad.

Hace pocos años funcionó un local céntrico gastronómico en el que se servía "fondeau" de estilo suizo valesano. Duró poco tiempo. Se aducen como causas el que se servía solamente ese plato, sin ofrecer variantes ni otros platos típicos, quesos ni chacinados.

También hay poca vinculación de las instituciones valesanas con los municipios. Lo mismo ocurre entre organizaciones suizas y los municipios y entidades intermedias y turísticas. Esta situación es más marcada en la ciudad de Colón, siendo Villa Elisa la ciudad que menos dificultades presenta en este sentido.

Cabe recordar que casas y edificios históricos, como la Casa de la 1ª Administración, el Molino Forclaz, la Estancia "El Porvenir" y otros bienes patrimoniales del género, corresponden a los primeros habitantes, colonos,

funcionarios y familias valesanas en su mayoría. Su aprovechamiento y puesta en valor contribuyen al fortalecimiento de la cultura de los suizos valesanos y son algunos de los aspectos a ser tenidos en cuenta en las propuestas de este trabajo.

Hace pocos años funcionó un local céntrico gastronómico en el que se servía "fondeau" de estilo suizo valesano. Duró poco tiempo. Se aducen como causas el que se servía solamente ese plato, sin ofrecer variantes ni otros platos típicos, quesos ni chacinados.

Indagando más sobre actividades que las entidades valesanas realizan, se pudo averiguar que a través de los intercambios y asistencias que reciben del exterior, básicamente de Suiza, llevan a cabo acciones vinculadas a la educación (escuela y jardín de infantes), recepción de grupos de visitantes valesanos y envío de contingentes locales a Valais, recepción de ayudas económicas, financieras y técnicas. Estas se materializan básicamente en la construcción y equipamiento de las propias sedes y en ayudas sociales a hospitales y escuelas. Pero, no se advierten actividades relacionadas con el turismo o que se articulen con el turismo. Al menos, al presente, la colectividad valesana no tiene o no demuestra esta visión. Lo confirma el mismo Padre Rougier, como se dijo ya. Su accionar es más bien social y educativo e, intramuros, al interior de la colectividad, hacia el reencuentro de descendientes de valesanos con antiguos parientes suizos, fortalecimiento de lazos sociales como así también de fortalecimiento de la memoria comunitaria e identitaria. Todo esto es excelente, sin duda. Pero, debido a la importancia que esta cultura tiene en las tres ciudades estudiadas, los valores de esa cultura, por reducido que pueda ser el colectivo social valesano, su historia es grande y con muchos valores. Valores que pueden, y deberían, ser rescatados y puestos en valor desde lo turístico-cultural.

El Dr. Maffioly y la misma Silvia Vallory apuntan que el rescate de los valores podría ser relacionado con la música, la danza, la gastronomía (platos típicos, fiambres, quesos, dulces, cerveza y vinos, etc.), la artesanía, tejidos, indumentaria.

Sobre aspectos gastronómicos suizos

A continuación se resumen las principales muestras de la gastronomía suiza y suiza valesana, que trajeron los inmigrantes y que de una u otra manera han recreado hasta el presente, aunque no con la fuerza deseable desde el punto de vista de la puesta en valor. En realidad, la supervivencia de ciertas costumbres y tradiciones es por fuerza propia, por inercia histórica, pero no por una acción deliberada de la colectividad por resguardar y mantener vivas esas tradiciones.

Entre los platos más tradicionales y famosos figura el "berner platte". Se trata de un cocido de carne con especias, tocino y col, y el "fondue", en el que se derriten quesos, preferentemente Gruyère y Emmenthal, acompañados con pan y vino.

Otras recetas típicas son la "**raclette**", que toma su nombre del aparato en el que se prepara y en el que se funde queso, el cual es acompañado con papas (pueden ser papines), y el "**rosti**" que consiste en papas, hervidas y ralladas, fritas en una sartén con manteca, y que se suele acompañar de carne.

Los quesos como "provolettas" y "pategrás", con y sin kummell (condimento picante y muy sabroso), se consumen naturales u horneados en pequeños cuencos de cerámica.

La influencia alemana se deja sentir en el gusto de los diferentes embutidos como chorizos y las tradicionales salchichas. Las "Bunderfleisch" están hechas de carne de vaca, seca y curada y las "wurts" son las típicas salchichas que se pueden consumir frescas, cocidas o ahumadas.

En tanto en la parte italiana son tradicionales los "ñoquis", los cuales son denominados "knöfllo" o "spatgle", pero, a diferencia de los ñoquis italianos, estos se realizan solo con harina y sémola de trigo. Entonces, los quesos más comunes son el Emmenthal, el Gruyère, el Vacherin, el Pategrás y el Appenzeller, todos ellos forman parte primordial de las famosas Raclette y de las Fondue de queso.

Chocolate. Otro producto famoso internacionalmente en la cocina de Suiza es el chocolate. En concreto, la historia gastronómica comenta que la primera vez que se preparó el chocolate con leche fue en Suiza. En la región en estudio también se ven y comercializan chocolates, aunque no se destacan como las fiambres y quesos.

Patatas. Destaca el Röstli que inicialmente era un desayuno en el que las patatas sustituían al muesli o moesli (mezcla de cereales, frutas secas y miel).

Carne. El "cervelat" se prepara y se sirve de múltiples formas. Se elaboran también jamones, cecinas y salchichones.

Bebidas. El jugo de manzana, se suele tomar puro, en postres y también en forma de sidra y vinos.

La **cerveza** destaca entre las bebidas alcohólicas. Es común la preparación artesanal en esta zona. Las recetas típicas preparan cervezas rubias, rojas y negras, todas ellas más fuertes que las que se consumen comercialmente. Existe en la región un gran número de pequeños y microproductores. Hay varias casas de comidas típicas que expenden cervezas caseras.

También se fabrican vinos, con una doble vertiente de influencia: italiana y francesa. La producción no es de grandes volúmenes, pero hay algunas marcas comerciales y varias familias que preparan, siguiendo la costumbre de los ancestros. La fabricación del vino es menos fomentada, porque requiere de más instalaciones, más tiempo y tiene menos salida comercial. La cerveza es muy buena para el autoconsumo y para la venta, aunque sea en bares acompañada con fiambres, quesos y aceitunas, también producidas localmente.



Casa de la 1° Administración, San José.



Famoso Molino Forclaz (MHN, 1985), Entre Colón y San José.



Molino Forclaz, durante una representación actoral que revive la vida de los primeros valesanos.



Dr. Maffioly (Asociación Valesana Villa Elisa), Prof. Margarita (Secretaria Centro de Estudios Valesano Argentino), Lic. A. Di Lorenzo, Ing René Schwery y esposa (Presidente de la Asociación Argentino Valesana en Sion, Suiza, durante su visita a Argentina).



Vista de una de las salas escolares del Centre D'Etudes Valais de Colón

Algunas conclusiones

Se puede concluir que una forma clave de encarar una acción de rescate podría ser integrando a todos los pueblos fundadores: valesanos, piemonteses y saboyanos, de manera sinérgica, aunando esfuerzos y multiplicando, así, los resultados, ya que cada colectividad, por sí sola, es muy pequeña.

Se recibieron varios comentarios de los entrevistados que esto no sería muy fácil, más que todo por una cuestión de hábito o costumbre de que cada grupo se mueve con sus pares. Sin embargo, el trabajo conjunto, si se estimulara desde afuera, pero actuando en el interior de los grupos, se podría llegar a obtener resultados mucho más importantes que a través de la actuación solitaria de cada comunidad. Y esto es posible. Cabe recordar lo que comentó la Prof. Rosa Maxit, Directora del Centro Saboyano de San José (que posee hermosas instalaciones. Nota: sobre este centro se informó en el 1° Informe Parcial de este estudio), que ellos, a pesar de centrar sus esfuerzos en las escuelas de habla francesa que tienen, abren permanentemente sus puertas a los Valesanos (que no poseen aún sede propia en San José) y a los Piemonteses, para que usen sus instalaciones para reuniones, exposiciones, eventos diversos.

El camino podría ser aunando esfuerzos y trabajando juntos con objetivos comunes, sin desplazar ningún objetivo propio de cada grupo, sumando las ofertas individuales a los fuertes atractores locales y zonales: playas, balnearios, termas, artesanías, monumentos y sitios de visita, parques, productos regionales y un valor experiencial muy fuerte signado por la tranquilidad, el orden y la seguridad (Nota: hablando con turistas, en su mayoría bonaerenses y cordobeses, destacaron siempre estos valores citados).

¿Cómo generar presencia? Actuando de manera sostenida, con objetivos claros y compartidos y perseverando en el tiempo, sin dejar de bogar porque los intercambios externos se orienten también a lo turístico.

También se desprende de las entrevistas que el proceso de regionalización provincial no ha tenido efecto ni impacto en la demanda turística porque no hay consenso de fondo en las comunidades locales ni hay aceptación ni apropiación de la idea al venir la propuesta desde afuera. Advierten los entrevistados que la Micro-

Región más fuerte y con mayor presencia en el mapa turístico provincial es la micro-región "Tierra de Palmares" y esto se ha debido principalmente al interés y consenso interno, no solo de los organismos de turismo, sino municipios y sectores de la comunidad.

También hay poca vinculación de las instituciones valesanas con los municipios. Lo mismo ocurre entre organizaciones suizas y los municipios y entidades intermedias y turísticas. Esta situación es más marcada en la ciudad de Colón, siendo Villa Elisa la ciudad que menos dificultades presenta en este sentido.

Deberían, por tanto, acercarse todos estos actores sociales con objetivos de integración y articulación. El acercamiento potenciaría a las instituciones valesanas locales, regionales y extranjeras y generaría más y mejores beneficios en lo social, lo cultural y en lo turístico.

La puesta en valor de la cultura valesana vendría facilitada por acciones como estas y por el aprovechamiento de bienes tangibles (edificios, monumentos, casas, molinos, fábricas) y bienes intangibles (historia, tradiciones, gastronomía, música, idioma, artesanía), que recreados y mostrados al visitante retroalimentaría los diversos valores que la cultura valesana sembró en estas tierras.

GUÍA DE BASE DE PROPUESTAS PARA LA PUESTA EN VALOR DE LA CULTURA VALESANA DE COLÓN, SAN JOSÉ Y VILLA ELISA

Como resultado de los trabajos realizados en las localidades de Colón, San José y Villa Elisa, de las visitas, recorridos, relevamientos, entrevistas, recopilación documental, etc., se pudo llegar a un punto en el cual se resumen las ideas y propuestas para la puesta en valor turística de la cultura valesana en las mencionadas localidades.

Las Propuestas fueron organizadas en las siguientes partes:

PARTE "A": APROVECHAMIENTO TURÍSTICO DE EXPRESIONES CULTURALES.

PARTE "B": DE PROMOCIÓN.

- a. ORGANIZACIÓN.**
- b. SEÑALIZACIÓN.**
- c. CIRCUITOS.**
- d. PRENSA, DIFUSIÓN Y PROMOCIÓN.**

PARTE "A": APROVECHAMIENTO TURÍSTICO DE EXPRESIONES CULTURALES.

- **Plaza de los Colonizadores.** Es un espacio verde muy bien ubicado, semicéntrico y a una cuadra de la costanera de la ciudad de Colón. La plaza se encuentra dentro del Paseo "Sourigues". Allí está la Placa y el Lavadero (monumento conmemorativo del hermanamiento de Colón y Sion). Esta plaza es muy espaciosa y posee lugar para realizar actividades. Por ejemplo:

- Dado que en estas ciudades hay muchos artesanos, de los cuales, no pocos son descendientes de colonos fundadores, puede llevarse a cabo algún Encuentro de Escultores. Estos pueden trabajar (hacer sus obras) "en vivo" y se pueden exhibir los premios. Esta actividad conviene hacerla en "temporada baja".
- Como el espacio es grande y está poco utilizado, puede convocarse a arquitectos paisajistas para diseñar la plaza, decorarla, parquizarla, incluso con motivos relacionados con la cultura valesana puede concursarse algún plan de puesta en valor.
- Utilizar el espacio para actos, espectáculos, bailes, desfiles, exposiciones gastronómicas y artesanales, todas estas actividades con relación a los pioneros y colonos.
- **Presentaciones en la Casa de Entre Ríos.** Se sugiere retomar la experiencia de las presentaciones llevadas a cabo en la Casa de Entre Ríos, en Buenos Aires, mediante la degustación de gastronomía típica de las ciudades de la Tierra de Palmares.
- Ídem anterior: presentación de libros (recordar que en las ciudades estudiadas solamente escritores contemporáneos (todos ellos entrevistados en este trabajo) han escrito decenas de textos.
- Ídem anterior: exposiciones de artesanías.
- Para todos los casos mencionados, realizar conferencias de prensa, organizadas por la COPRED sugerida en este trabajo, invitando a la Embajada suiza, EVA, entidades valesanas diversas, organismos de turismo de nación y provincias, además de invitados de interés para la promoción del Valais en la región de los Palmares.
- Si bien la gastronomía suiza y suiza valesana no tiene la misma riqueza y variedad que, por ejemplo, la gastronomía italiana, francesa o española, al (menos la gastronomía que se conserva y recrea en el territorio estudiado), en esta zona puede rescatarse un interesante menú de platos salados y dulces, además de fiambres y quesos, chocolatería y cervezas y vinos. Este potencial puede aprovecharse en muestras, en encuentros gastronómicos (en diferentes épocas del año) en cada ciudad de la Región; también concursos gastronómicos de platos salados, de platos dulces, y otras formas de preparación de alimentos.

Esto apunta a la cultura valesana, pero también puede integrarse a todas las culturas colonizadoras.

- **Casas de comidas típicas.** Se comentó en el 3° Informe Parcial que hace pocos años funcionó un local céntrico gastronómico en el que se servía "fondeau" de estilo suizo valesano y que duró poco tiempo. Aparentemente el motivo fue el que se servía solamente ese plato, sin ofrecer variantes ni otros platos típicos, quesos ni chacinados. Justamente, se propone aquí reflotar esta iniciativa, ampliando la oferta, incluso dedicando cada día de la semana a algún menú especial. Se puede complementar la oferta, en especial en épocas de alta, con espectáculos de música típica valesana y suiza.
- **Fiesta Nacional de la Artesanía.** Aprovechar cada edición de esta Fiesta para participar la colectividad valesana con tus artes típicas (según se trate la temática de cada Fiesta, con comidas, utensilios de cocina, de cuero, madera, instrumentos musicales, ropas, tejidos, chocolates, etc., etc.).
- **Puesta en valor de edificios.** Cabe recordar que casas y edificios históricos, como la Casa de la 1° Administración, el Molino Forclaz, la Estancia "El Porvenir" y otros bienes patrimoniales del género, corresponden a los primeros habitantes, colonos, funcionarios y familias valesanas en su mayoría. Su aprovechamiento y puesta en valor contribuyen al fortalecimiento de la cultura de los suizos valesanos. La Dirección de Turismo de Villa Elisa está en este momento haciendo este trabajo a través de viejos almacenes creados por colonos hace más de un siglo y otros edificios, adaptándolos y restaurándolos para el turismo. Se propone justamente este tipo de acciones en toda la Región, ya que existen muchos lugares y sitios con riquísima historia que puede ser recreada para el visitante y, así, potenciar su valor testimonial, cultural, social y turístico.
- **Cooperación.** Dado que en estas ciudades conviven desde épocas fundacionales varias culturas fundacionales, principalmente la valesana, la saboyana y la piamontesa, como símbolo de amistad y cooperación entre culturas convivientes, deberían realizarse actividades culturales en las que participen todas ellas. Esto potenciaría sinérgicamente la puesta en valor no solo de una de ellas (la que motiva este trabajo), sino de todas. Cabe recordar que esta experiencia tiene éxito en San José, donde el Centro Saboyano, con excelentes instalaciones, las presta a las otras colectividades que carecen de centros, realizando, incluso, algún evento de integración.

- Entonces, una forma clave de encarar una **acción de rescate** sería integrando a todos los pueblos fundadores: valesanos, piamonteses y saboyanos, de manera sinérgica, aunando esfuerzos y multiplicando, así, los resultados. Se recibieron algunos comentarios de entrevistados, aludiendo que esto no sería muy fácil, más que todo por una cuestión de costumbre, ya que cada grupo se mueve con sus pares. Sin embargo, el trabajo conjunto, si se estimulara desde afuera, pero actuando en el interior de los grupos, permitiría obtener resultados mucho más importantes que a través de la actuación solitaria de cada comunidad. El camino podría ser aunando esfuerzos y trabajando juntos con objetivos comunes, sin desplazar ningún objetivo propio de cada grupo, sumando las ofertas individuales a los fuertes atractores locales y zonales: playas, balnearios, termas, artesanías, monumentos y sitios de visita, parques, productos regionales y un valor experiencial muy fuerte signado por la tranquilidad, el orden y la seguridad de estos destinos.
- **Generar presencia.** Actuando de manera sostenida, con objetivos claros y compartidos y perseverando en el tiempo, sin dejar de bogar porque los intercambios externos se orienten también a lo turístico. La existencia de la Comisión (COPRED) será clave para planificar, generar y llevar a cabo actividades durante todo el año con la finalidad mencionada de **generar presencia**, además de la prensa, difusión y promoción. Y justamente con estas acciones, más la gestión de actos, eventos y turismo receptivo, dicha presencia puede lograrse y mantenerse.
- **Fortalecer la interacción.** Al presente existe muy poca vinculación y articulación entre las instituciones valesanas y los municipios. Lo mismo ocurre entre organizaciones suizas y los municipios y entidades intermedias y turísticas. Esta situación es más marcada en la ciudad de Colón, siendo Villa Elisa la ciudad que menos dificultades presenta en este sentido. Deberían, por tanto, acercarse todos estos actores sociales con objetivos de integración y articulación. El acercamiento potenciaría a las instituciones valesanas locales, regionales y extranjeras y generaría más y mejores beneficios en lo social, lo cultural y en lo turístico. La puesta en valor de la cultura valesana vendría facilitada por acciones como estas y por el aprovechamiento de bienes tangibles (edificios, monumentos, casas, molinos, fábricas) y bienes intangibles (historia, tradiciones, gastronomía, música, idioma, artesanía), que recreados y mostrados al visitante

retroalimentaría los diversos valores que la cultura valesana sembró en estas tierras. La situación de poca articulación es despareja en las distintas ciudades estudiadas. Una manera adecuada de homogeneizar esa situación mejorándola en todas las localidades sería a través de la actuación de la Comisión que se propone crear y de la entidad de la Micro-Región "Tierras de Palmares", conducida por los funcionarios de turismo de Villa Elisa.

PARTE "B": DE PROMOCIÓN.

a.- ORGANIZACIÓN.

Con este título se hace referencia a la necesidad de organizar una entidad que reúna a representantes de las diversas instituciones, sectores y actores locales vinculados a la colectividad valesana. Por ejemplo: personalidades de la cultura, asociación valesana de Colón, de Villa Elisa y de San José, delegados o representantes de la Asociación Valesana de Entre Ríos o de Argentina, escuela local dependiente de la Asociación Valesana, etc.

Estos actores sociales deberían asociarse en la forma que se propone más abajo, articulando acciones con sectores públicos y privados, tanto locales como provinciales y nacionales y extranjeros.

La creación de una institución surgida del acuerdo y consenso por parte de los representantes de la colectividad valesana permitiría coordinar acciones, planificar, ejecutar programas, gestionar. Las vías de acción pueden ser la asociación (formal, en una entidad, e informal, para fines específicos), la coordinación intersectorial, y la articulación privada-privada, privada-pública y pública-pública; todos estos son caminos o recursos que permiten aprovechar las oportunidades, la suma de esfuerzos y voluntades, las fortalezas existentes y la necesidad sentida por parte de diversos sectores de potenciar el aprovechamiento de los valores culturales de la comunidad valesana.

Se propone, a título indicativo, un nombre para la institución que se sugiere crear: "**Valesanos del Palmar**", como una síntesis de los conceptos de la existencia de grupos de valesanos y descendientes de estos, que habitaron y

habitan en el área llamada Micro-Región del Palmar. Esta Micro-Región abarca a las localidades que fueron fundadas por grupos inmigratorios, entre los que destacaron ostensiblemente los suizos del Cantón de Valais.

b.- SEÑALIZACIÓN.

Las ciudades de Colón, San José y Villa Elisa son localidades turísticas. Como tales, con mayor razón respecto a centros que no tienen desarrollado el turismo receptivo, requieren del apoyo de la señalización, entendida esta como un sistema de mensajes con respaldo en carteles, paneles y otras formas de señalar, sea de forma vertical, horizontal o aérea, un área determinada, informando sobre atractivos, actividades, lugares, sitios, servicios, empleando lenguajes icónicos, tipográficos, morfológicos y cromáticos de acuerdo a ciertos criterios, unificados, ordenados, sistematizados y teniendo en cuenta a los usuarios o destinatarios de la comunicación.

No se propone un "sistema" en sí mismo, sino un conjunto de señales que sirva de apoyo a las demás propuestas de este informe, ya que un sistema señalético es demasiado complejo, es un trabajo en sí mismo y excede los objetivos de esta asistencia. El conjunto referido podría dividirse en estos grupos:

- 1. Tótems.**
- 2. Carteles.**
- 3. Placas identificatorias.**

1.- Los "tótems" son señales o carteles empleados en la publicidad como en la señalización turística y en general. Son estructuras de tipo monolítica, de diversos tamaños, con forma "monumental", que se alzan en altura, pudiendo tener desde 1 o 2 metros hasta varios metros de altura. Habitualmente son para uso al aire libre, aunque no exclusivamente. Son de gran visibilidad tanto desde la distancia como en la aproximación misma. Un tótem correctamente diseñado permite transmitir una imagen y también información de manera reconocible fácilmente, distintiva y muy

visible. Los tótems para lectura desde vehículos son medianos o grandes y contienen poca información de lectura y buena simbología y gráfica.

Se sugiere señalar por medio de **"tótems"** que recen, por ejemplo, "Usted está aquí" en los accesos de todas las ciudades y en sitios puntuales y claves, como museos, construcciones que se correspondan arquitectónica y/o históricamente con la zona del Valais estudiada o con valesanos que formaron parte de la historia local; por ejemplo, el Molino Forclaz. El cartel del tótem debe indicar el recorrido para llegar hasta el punto de interés.

La señalética debería gestionarse tanto en los municipios que son motivo de este estudio como también en la Secretaría de Turismo de la Provincia. Incluso, podría solicitarse que esta Secretaría realice gestiones ante el Ministerio de Turismo de la Nación (existen programas diversos en este organismo a través de los cuales pueden canalizarse diversos tipos de gestiones).

Respecto al formato o diseño de los tótems, puede procederse a implementar un concurso de diseño entre artistas y profesionales locales, principalmente. Una posibilidad, por ejemplo, es usar el formato del monumento alusivo al hermanamiento de las ciudades de Colón y Sion, que se encuentra ubicado en la Plaza "Paseo Sourigues", de Colón. Se trata de una réplica del Lavadero público e histórico que está en la Plaza "Du Scex", de Sion, Valais, Suiza.

2.- Los "carteles" también pueden ser diseñados siguiendo características constructivas típicas de la cultura estudiada, empleando materiales locales o testimonios del Valais. Este tipo de decisiones deben surgir de debates, consensos y acuerdos a los que deben arribar los actores que formen parte de la organización que se propone más abajo.

Los carteles servirán para indicar sitios, atractivos, actividades, monumentos específicos. La indicación estará acompañada de texto e imágenes que sirvan para describir el punto de interés, su ubicación y cómo llegar. El tamaño de las letras y la cantidad de texto e información dependerá no solo del elemento a indicar sino de si se trata de un cartel para informar a peatones o a conductores de vehículos.

3.- Las "placas identificatorias" reproducirían, por ejemplo, los escudos familiares. De ellos hay registros en los museos y entidades de las colectividades, o, por ejemplo, en la casa de campo del Dr. Maffioly. Los mismos serían colocados en el frente o acceso de estancias, casas u otras construcciones que pertenecieron a inmigrantes fundadores o descendientes directos que sean representativos de la cultura del Valais.

Estos elementos identificatorios, en forma de placa o plaqueta, pueden ser de cerámica, madera o cualquier otro material o método constructivo que armonice con la cultura estudiada. Estos elementos no solo se los vería en un circuito armado, sino que, al ser muchos, distribuidos en las ciudades, todas las personas que al circular pasen en frente de alguna construcción de origen valesano, estarían identificándolo y ayudarían a reforzar en la imagen del público esa identidad.

Debido a que en estas ciudades existen muchos artistas plásticos y artesanos, algunos de ellos, incluso, de ascendencia valesana, se sugiere convocar a dichos artistas para un concurso para el diseño de *tótems*, *carteles* y *placas identificatorias*. No obstante, y a los efectos de la integración con los valesanos actuales, también se podría dar participación a artistas suizos del Valais.

c.- CIRCUITOS

Se propone el diseño algunos "**Circuitos**", organizados por temas, que vinculen para recorridos pedestres y vehiculares, a lugares, monumentos y sitios. Por ejemplo:

Circuito 1: (peatonal) recorrido a pie por casas, monumentos, sitios, representativos de la cultura e historia valesana en cada localidad.

Duración: variable (pudiendo ser de 1 a 2 horas).

Este circuito podría recorrerse de manera "autoguiada" (mediante el empleo de una Guía impresa, con recorrido, explicaciones y tiempos, provista por la organización valesana a crear de manera directa o a través de los organismos de turismo locales) o mediante la actuación de Guías locales (valesanos, particulares o de los organismos de turismo). Se recomienda potenciar siempre la presencia y participación activa de la organización valesana a crear, no para desplazar ni ocupar

el espacio de otras organizaciones, sino para crear y ocupar "su" propio espacio en vistas al fortalecimiento de la presencia y protagonismo valesano que se busca.

Circuito 2: (vehicular) recorridos:

- (a) en auto particular (autoguiado), o
- (b) en minibús o bus de programas de turismo receptivo,
- (c) en áreas rurales.

Estos circuitos pueden estar organizados por localidad y, un programa o circuito mayor, que abarque las tres localidades.

Duración: (a) 1 a 2 horas en cada localidad, o 2 a 4 horas para abarcar a las tres localidades; (b) Ídem anterior.

También se sugiere la configuración de un circuito (c) en áreas rurales vinculando campos, casas de campos, estancias, edificios históricos, molinos, puerto, muelles, establecimientos productivos, etc., relacionados con la inmigración, colonización y evolución en la zona de los valesanos. Este circuito, de hecho vehicular, puede tener una duración variable de 2 a 6 horas, según la cantidad de puntos de visita y de las actividades que pudieran proponerse.

d.- PRENSA, DIFUSIÓN Y PROMOCIÓN.

En base a las ideas ya planteadas puede desarrollarse, ahora, la que corresponde a la creación de una entidad, que podría ser una "Comisión de Prensa y Difusión" (algo así como CoPreD o COPRED), o, incluso, "Comisión de Prensa, Difusión y Promoción", que nucleee a las comunidades valesanas de la Micro-Región del Palmar, Entre Ríos.

Serían algunas funciones las de recopilar y sistematizar información sobre la actividad cultural y vida social de los valesanos del Palmar; actualizar y publicar un calendario de actos, eventos y todo acontecimiento e iniciativa que propenda a la promoción de la cultura valesana; organización de circuitos turísticos locales y zonales; organización de servicios de turismo receptivo; organización de eventos de integración; gestionar acuerdos, realizaciones, emprendimientos; diseñar y gestionar

órganos de difusión y medios de prensa y difusión (website, gacetillas informativas, folletos, material digital y multimedial para difusión y promoción turística y cultural, como CD's y DVD's, etc.); convocatoria a concursos, exposiciones, muestras, encuentros, cursos, seminarios, y otras formas de divulgación, actualización, información, capacitación, etc., dirigidos a los propios miembros de la colectividad como los demás compoblanos; llevar a cabo articulaciones interinstitucionales y acuerdos intersectoriales a los efectos de la consecución de los objetivos propuestos *para* la COPRED o propuestos *por* la misma.

Algunas acciones para la Prensa, Difusión y Promoción.

Se propone el diseño y confección de:

- 1. Página web**
- 2. Folleto.**
- 3. Circuitos.**
- 4. Gacetillas.**
- 5. CD y DVD.**

1.- PÁGINA WEB

Por tratarse de una página web de tipo turística-cultural-social, debe tener un diseño ameno, muy intuitivo en su uso e interacción, con un lenguaje informático muy simple, muy atractivo en sus formas, contenidos y colores. La presencia de banners, links y títulos debe ubicar rápida y fácilmente al visitante; y, por medio de ellos, conducirlo a variada información. Debe tener carácter interactivo y servir de canal de comunicación con los valesanos nacionales y extranjeros, los interesados en general, las instituciones vinculadas, etc. Será canal de comunicación de la **Gacetilla** que también se propone elaborar. El website puede comercializarse a través de banners, publicidad, publicaciones, venta de espacios, como es habitual en este tipo de aplicaciones informáticas en la Red.

La dirección URL podría ser www.valesanosdelpalmar.com.ar , simplemente a título de sugerencia y orientación. Sería el nombre de la página y un nombre de fantasía que podría emplearse para diferentes acciones de prensa, difusión y promoción.

Algunos de los contenidos principales deberían ser:

- Entidad responsable (nombre, miembros, ubicación, contactos, objetivos, acciones, etc. sería la Comisión de Prensa, Difusión y Promoción).
- Micro-Región del Palmar y localidades que la integran.
- Reseña histórica y geográfica de las localidades.
- Patrimonio histórico y arquitectónico vinculado a los valesanos, destacando algunos, como el Molino Forclaz, la Casa de la 1ra. Administración, Escuela y Centro Valesano de Colón, Monumento del Hermanamiento Colón-Sion, Proyecto de la Sede de la Asociación Valesana de Villa Elisa (realizado por el arq. Valesano Maurice Carron y cuyo referente local es el Dr. Maffioly).
- Relevamiento fotográfico del patrimonio.
- Breve referencia histórica con fotografías de los inmigrantes fundadores y descendientes valesanos.
- Nómina y gráfica de los escudos de las familias valesanas.
- Atractivos turísticos de Colón, San José, Villa Elisa y de la Micro-Región, centrando la atención en los productos fuertes como Termas, Pesca, Historia y Cultura valesana y también de otras vertientes que hacen al patrimonio regional, río, excursiones y actividades turísticas, Fiestas Nacionales, Artesanía, etc.).
- Mapas turísticos.
- Ubicación de los lugares de interés.
- Cronograma de eventos valesanos.
- Actividades sociales, culturales y turísticas vinculadas a la colectividad valesana.
- **Gacetilla** informativa de actualización permanente (la cual se enviará también vía correo electrónico a un extenso mailing de valesanos locales, nacionales y extranjeros, organismos e instituciones diversas del país y exterior, de interés

a la Comisión COPRED y los Valesanos del Palmar, organismos de turismo, asociaciones valesanas del país y exterior, medios de prensa, etc.).

- **Información turística.** Esta está vinculada a los atractivos descriptos más arriba y a los circuitos turísticos locales y **programas de turismo receptivo**.
 - **NOTA.** Estos Programas Receptivos deben organizarse con la participación de operadores turísticos o agencias de viajes especializadas en receptivo, tanto de Buenos Aires como locales o provinciales. Estos programas receptivos estarán especialmente diseñados para la colectividad valesana de Suiza, de otros países y de Argentina que deseen conocer las ciudades que fundaron sus antepasados y todo su potencial turístico más las actividades que se realizan, que se organizan al interior de la colectividad y las que puedan planificarse para los visitantes.
- **ACLARACIÓN:** es importante que la página y, en especial, información turística, cultural, agenda de eventos, etc., estén subtítulos y donde corresponda, traducido al suizo valesano (francés).

2.- FOLLETO.

Se recomienda muy especialmente la confección de un **folleto** de cuatro caras como mínimo, realizado en papel ilustración, full color, traducido al francés, que posea, como componentes fundamentales, los siguientes:

- Logotipo de la Comisión creada.
- Isologotipo de los Municipios de la Micro-región.
- Ídem de Argentina Turismo.
- Ídem de Entre Ríos. Una tierra diferente.
- Ídem del Cantón de Valais.
- También deberán figurar los isologotipos de las entidades que colaboren con la realización y difusión del material, por ejemplo: Embajada Suiza, Fundación EISA (Espacio de Intercambio Suizo Argentino), empresas suizas con presencia en Argentina, etc.

- Mapas con imágenes de ubicación progresiva: América, Argentina, Entre Ríos y Micro-Región.
- Reseña breve de las localidades de la Micro-Región.
- Fotografías de las localidades.
- Fotografías y referencia a algunos atractivos locales de esencia valesana (por ej.: Molino Forclaz, Casa de la 1ra. Administración, Centro Valesano, Plaza de la Hermandad Colón-Sion, Museos, etc.).
- Algún texto alusivo e invitación al lector a visitar la tierra donde sus antepasados hicieron historia, fundaron ciudades y trajeron su cultura.

La edición de este folleto debe estar traducida, como mínimo, al francés de uso valesano.

Gestión. Si bien este material debe ser gestado en el seno de la Comisión a crear (COPRED) se recomienda solicitar colaboración a los organismos de turismo de la Micro-Región, aunque también pueden ser concitados a participar los correspondientes al área de Cultura, como así también, puede pedirse asistencia a la Secretaría de Turismo de la Provincia.

Además se puede pedir la participación de empresas suizas con presencia en la Argentina, como Nestlé, Victorinox, Zurich, Clinsy, u otras. Este trámite puede facilitarse solicitando a la Oficina Comercial de la Embajada de Suiza información sobre empresas de esa nacionalidad que operan en nuestro país o representantes comerciales de las mismas.

De igual manera, pueden gestionarse colaboraciones por parte de entidades sin fines de lucro como la Fundación EISA (Espacio de Intercambio Suizo Argentino), con asiento en la ciudad de Buenos Aires.

Los Folletos servirán para entregar en mano a cualquier interesado o prospecto que pueda resultar de interés actual o potencial para los fines de la difusión y puesta en valor de la cultura valesana asentada en la Tierra de los Palmares. Por lo tanto se puede enviar por correo postal, entregar en eventos, en oficinas de turismo o de la misma Comisión. También para enviar a entidades y organizaciones nacionales y extranjeras que nucleen a valesanos. El folleto no solo sirve con fines **informativos** sino también de **atractividad**, por ende debe informar y

comunicar tanta información y con la calidad que sea necesaria como para generar interés en conocer y viajar a la Micro-Región.

La Embajada suiza en Argentina también debe ser tenida en cuenta para enviar este material, junto a otros materiales a elaborar (CD y DVD).

3.- Circuitos.

Ya explicados en el título correspondiente. La iniciativa sirve para la promoción y el aprovechamiento turístico y recreativo cultural.

4.- Gacetillas.

La Gacetilla debe ser confeccionada por integrantes de la Comisión, tanto su diseño, estructura y contenidos iniciales cuanto su mantenimiento permanente. Es un órgano de difusión de gran vitalidad y dinamismo, que debe estar permanentemente actualizado. Esta gacetilla será de tipo digital para enviar por correo electrónico como para incorporar a la Página Web de la Comisión y de la entidad Valesanos del Palmar.

La gacetilla debe contener:

- Actividades desarrolladas y a desarrollar por la colectividad local y por localidad (eventos sociales, culturales, cursos, reuniones, aniversarios, fiestas, actividades educativas de las escuelas y centros, tanto los realizados por gestión propia como en colaboración con municipios y otras organizaciones, etc.).
- Actividades vinculadas al turismo, especialmente el receptivo:
 - Circuitos,
 - Programas receptivos a diseñar,
 - Valesanos que vinieron de visita, sea por turismo, por intercambio, por la escuela, el Centro y aquellos que comiencen a llegar en función de la promoción que se lleve a cabo y la organización de programas receptivos.
 - Calendario de eventos y turístico.
 - Incorporar fotografías y archivos adjuntos con información adicional.

- o Otra información que resulte pertinente a una gacetilla. En definitiva, debe oficial como un noticiario de actividades y calendario.

La gacetilla debe enviarse a la Embajada, los Centros Valesanos locales, nacionales y extranjeros, a la Asociación Valais Argentina en Sion, Suiza (que preside René Schwery) para informarlos y para que ellos difundan en su país, etc.

Conviene solicitar a los organismos oficiales de turismo de la Región para que difundan la Gacetilla en el país y también enviar a un mailing compuesto por los valesanos que hay dispersos en la República Argentina, para informarlos y atraerlos a conocer, visitar, recorrer la Región y participar de actividades de la colectividad. Para ello, en la Gacetilla se deben resaltar puntualmente tantos los valores sociales y culturales de la comunidad valesana como de los valores locales y de la Región. La sumatoria de los mismos debe configurar un compuesto de atractivos variados y fuertes que genere el desplazamiento de visitantes a la Micro-región y al intercambio con los exponentes de la cultura valesana.

5.- CD y DVD.

Este tipo de soporte digital debe ser confeccionado a los fines de la difusión y promoción turística, cultural y recreacional.

En el CD se puede incluir información turística, cultural, recreativa, histórica e institucional de los valesanos de la Tierra de los Palmares; información detallada sobre los programas de turismo receptivo; sobre la historia valesana de la Región; de los descendientes y actuales exponentes de su cultura; un archivo en power point con fotografías y textos explicativos de lugares, actividades y acontecimientos, en castellano y en suizo valesano.

El DVD, dada su mayor capacidad cuanto su posibilidad de incorporar programas multimediales, además de incluir los contenidos del CD puede presentar filmaciones, con testimonios de valesanos, autoridades locales, referentes locales y algún referente suizo valesano, como los que visitan periódicamente la Región por intercambios, cooperación, turismo, eventos culturales, etc. el DVD, incluso, puede incluir alguna función de interactividad para acceder a mapas, fotos, entrevistas, filmaciones de lugares y eventos, etc.

Muy importante es que se informe amplia y claramente sobre los paquetes posibles de turismo receptivo desde Buenos Aires a Colón y Región, con transportes, hoteles, gastronomía, actividades, y paquetes receptivos locales.

Estos soportes deben ser herramientas de difusión y promoción de gran efectividad. Este tipo de material, a diferencia de la gacetilla y los folletos, deben estar mucho más dirigidos a los destinatarios de interés. Esto se debe, por un lado a los costos y por otro a la gran cantidad de contenidos, por lo que el destinatario debe emplear tiempo para el aprovechamiento de disco. Además, el obsequio de un disco de estas características genera una mayor y mejor imagen de presentación, siendo más personalizada y exclusiva la entrega y la dedicación del material.

Para sufragar los gastos de la edición de estos discos también puede solicitarse la participación de empresas suizas como se sugirió más arriba como así también la participación de los organismos de turismo de la Micro-Región y de empresas hoteleras, gastronómicas, de transporte, locales, incluso algunas de ellas son propiedad de descendientes valesanos.

Para facilitar el envío y la distribución de los CD's y DVD's puede recurrirse a:

- ✓ La Asociación Valais Argentina con sede central en Sion, Valais, Suiza. Su Presidente, el Ing. René Schwery, con quien se mantuvo entrevistas en la ciudad de Colón, en ocasión de una de sus visitas a la Micro-Región, tiene conocimiento de este trabajo y tanto él, como otros delegados de la institución suiza aprobaron sostenidamente los objetivos del mismo, ofreciendo colaboración para iniciativas que armonicen con las actividades en pro de la comunidad valesana que realicen.
- ✓ Recurrir a EVA (Entidades Valesanas de Argentina), institución que aúna a todas las entidades de esa colectividad en nuestro país. Se mantuvieron entrevistas con la Prof. Gladys Perren, de la ciudad de Paraná, varias veces Presidenta, y la Sra. Noemí Yossen, de Buenos Aires, actual Presidenta de EVA, con quien se habló en Paraná, durante el 20° Reencuentro Valesano en Argentina. Ambas representantes asintieron con gran énfasis en la posibilidad de colaborar con actividades de puesta en valor de la cultura que ellas representan. Estas personas y la organización que dirigen debe ser otra de las vías a las que recurrir para la difusión y entrega de los materiales de difusión y promoción que aquí se proponen.

- ✓ A través de la Oficina y Representación Comercial de la Embajada Suiza en Argentina, se pueden hacer gestiones para que este organismo pueda enviar, por ejemplo, vía valija diplomática a su país el material de difusión y promoción dirigido a las instituciones, personas, funcionarios, canales de televisión y otros medios, empresas, etc., que se seleccionen.

Estas son formas o caminos que permiten asegurar una vía rápida y más segura para el contacto con personas y entidades de interés y la entrega del material a los destinatarios elegidos.

Presupuesto orientativo

Las acciones antes detalladas tendrían los siguientes costos parciales y totales aproximados:

1.- Página Web

1.- Diseño:.....	\$	1.000,-
2.- Actualización mensual:.....	\$	<u>300,-</u>
Sub total 1:.....	\$	1.300,-

2.- Folleto

1.- Arte y diagramación de folleto de 22 x 29 cms., plegable en 4 caras:.....	\$	600,-
NOTA: este costo NO incluye la provisión de fotografías e información. Estas Deberán procurarlas los mismos integrantes de la Comisión.		
2.- Impresión de 2.500 uds. (papel ilustración, 120 grs., impreso frente y Dorso, fotocromático (full color):.....	\$	<u>1.900,-</u>
Sub total 2:.....	\$	2.500,-

3.- CD

1.- Diseño y realización. Edición inicial de 50 uds.

Costo una vez recopilada toda la información.

Traducción: a cargo de miembros de la Comisión..... \$ 700,-

Costo adicional por copia: \$ 20,-

Sub total 3:..... \$ 700,-

4.- DVD

1.- Diseño y realización. Edición inicial de 50 uds.:..... \$ 1.000,-

Costo adicional por copia: \$ 20,-

Sub total 4:..... \$ 1.000,-

TOTAL:..... \$ 5.500,-

NOTA: Pueden gestionarse otros elementos promocionales más, pero lo sugerido hasta aquí se entiende es suficiente para iniciar las actividades de prensa, difusión y promoción. Los precios, si bien indicativos, son precios finales, es decir que incluyen IVA.

5.- GACETILLA

No se contempla en el presupuesto el costo de recopilación, notas y traducción, por tratarse de actividades propias de los integrantes de la Comisión de Prensa y Difusión y/o de las entidades valesanas. Este es un trabajo meticuloso, que requiere del conocimiento íntimo de los temas a divulgar. La actualización puede realizarla alguna persona contratada. No obstante, dada las características del trabajo, es conveniente que sea una realización de la misma Comisión, por lo que no se

presupuesta. La Comisión decidirá si encargarse por sí misma o contratar a personas para ello.

COMENTARIO FINAL

Todas estas iniciativas deben servir para la promoción y el aprovechamiento turístico y recreativo cultural de los diversos recursos de origen valesano que existen en las ciudades estudiadas. Deben servir a los objetivos buscados por este trabajo: la puesta en valor de esta cultura suiza en estas tierras entrerrianas y que su desarrollo pueda integrarse a la oferta turística local, potenciándose sinérgicamente. Las acciones propuestas desde el punto de vista de la promoción deben generar recursos de diversos tipos para que la actividad no solo pueda seguirse gestionando y mantenerse, sino avanzar, crecer y buscar siempre nuevas líneas de acción.

-----oOo-----